

**GRADO DE MAESTRO EN EDUCACIÓN
PRIMARIA
CURSO ACADÉMICO 2013/2014**

**LA EXPOSICIÓN ORAL EN EL PRIMER CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA.
Orientaciones y propuestas.
ORAL EXPOSITION IN THE FIRST STAGE OF PRIMARY EDUCATION.
Guidelines and didactic proposals.**

**Autora: Laura López Pedraz
Directora: María Isabel Gómez Díez**

Fecha: 30 de Octubre de 2014

Vº Bº DIRECTOR

Vº Bº AUTOR

Nota aclaratoria:

A lo largo de todo este trabajo hago uso del género masculino para referirme a ambos sexos como se ha venido haciendo tradicionalmente y no por ello posicionándome hacia una actitud discriminatoria.

“Nosotros somos los encargados de elaborar significaciones –todos nosotros: los niños, los padres y los maestros– . Intentar dar sentido, construir historias y compartirlas con los demás oralmente y por escrito es una parte esencial del ser humano. Para aquellos de nosotros con un mayor nivel de madurez y de conocimientos –los padres y los maestros– la responsabilidad es clara: interactuar con aquellos que están a nuestro cuidado de un modo tal que fomenta y enriquezca su elaboración de significaciones.”

(Wells. G , 1986, p.267)

El siguiente trabajo trata a cerca de la exposición oral en primer ciclo de educación primaria. El desarrollo del mismo está dividido en 6 capítulos complementados con un apartado de anexos y su correspondiente bibliografía.

El primer capítulo es un resumen más detallado del contenido de este trabajo; en el segundo apartado se incluye una introducción y justificación que busca situar al lector en el género de la exposición oral y el marco legislativo que lo envuelve. En un tercer capítulo se pasa enmarcar teóricamente el concepto de exposición oral, primero desde la descripción del género a través de un punto de vista lingüístico, y después hablando de la estructura que conforma la exposición oral. El capítulo cuatro incluye los materiales y métodos empleados para el análisis en este trabajo para posteriormente, en el capítulo cinco, hablar de los resultados adquiridos de dicho análisis; por un lado, se habla de los factores externos al niño que afectan al desarrollo de las exposiciones orales, por otro se tratan los factores intrínsecos al niño que afectan al desarrollo de las exposiciones orales y por último, se proponen algunos aspectos de mejora. Finalmente, en el apartado 6 se plantean posibles actividades para atajar los aspectos de mejora propuestos en el apartado anterior. También se incluye una rúbrica de evaluación elaborada en función de los aspectos tratados en este trabajo, así como las conclusiones generales a las que he llegado al desarrollar este documento.

ÍNDICE DE CONTENIDOS:

1. Resumen / Abstract	pág.6
2. Introducción y justificación	pág.8
3. Marco Teórico:	pág.16
A. Descripción del género de la exposición oral desde el punto de vista lingüístico.	pág.16
B. Estructura de la exposición oral en primaria.	pág.19
4. Materiales y métodos	pág.23
5. Resultados	pág.26
• Factores externos al niño que afectan al desarrollo de las exposiciones orales.	pág.26
• Factores intrínsecos al niño que afectan al desarrollo de las exposiciones orales.	pág.34
• Aspectos de mejora.	pág.41
6. Conclusiones	pág.44
• Propuesta de actividades para la mejora	pág.44
• Rubrica	pág.48
• Conclusiones generales	pág.51
Anexos	pág.53
Bibliografía y webgrafía	pág.73

1. RESUMEN:

Mediante el presente trabajo se ha pretendido valorar la utilidad de introducir la exposición oral en el primer ciclo de Educación Primaria dentro del Sistema Educativo Español. También se busca identificar, por un lado factores externos al niño y que afectan al desarrollo de las exposiciones orales, (momento de la jornada, papel de las familias y rol del profesor) y por otro, factores intrínsecos al niño que influyen en la exposición, (Estructura de la presentación, recitado de memoria frente a exposición oral propiamente dicha, vocabulario y uso de conectores). Además, se señalan aspectos de mejora de cara a las exposiciones orales a la edad de 7-8 años. A raíz del análisis de lo anteriormente mencionado, se ha elaborado una batería de actividades que permitan atajar esas posibles carencias. Por último, se propone una rúbrica de evaluación para las exposiciones orales en primer ciclo de Educación Primaria.

Como metodología para la recogida de datos se ha empleado la grabación y transcripción de cuatro exposiciones orales en primer ciclo de primaria, concretamente en segundo de primaria del CEIP Juan de Herrera situado en la localidad de Maliaño, (Cantabria).

ABSTRACT:

The present paper pretends to value the utility of introducing the oral exposition in the first stage in primary education from the spanish educative system. The paper also pretends to identify, on the one hand, external factores that concern the development of oral presentations (momento of the day, the rol of families and the role of teachers) and for the other one, intrinsic factors that children have and influence the development of oral presentations (structure of the presentation, recitation vs oral exposition, vocabulary and use of connectors). In addition, the paper deal about aspects to improve for oral expositions to the age of 7-8 years. After the analysis of the previous aspects, a battery of activities has been elaborated in order to catch these posible lacks. Finally, an evaluation rubric has been designed for the evaluation of oral presentation at the first stage of primary edacation.

The methodology used for data collection has been the recording and transcription of four oral exhibitions in the first stage of primary education, specifically in second year at CEIP Juan de Herrera school, placed in the locality of Maliaño, (Cantabria).

Palabras clave/ Keywords

- Exposición oral /Oral exposition
- expresión oral /Oral expression
- Competencia comunicativa/ communicative skills
- Primer ciclo de Ed. Primaria/ First stage of primary education

2. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN:

La disciplina científica en la que se inscribe el presente trabajo es la didáctica de la lengua y literatura. El tema en torno al cual girará el desarrollo de dicho trabajo será la exposición oral en el primer ciclo de educación primaria¹.

El género de la exposición oral cubre los siguientes objetivos comunes a todas las áreas, como proponen Joaquim Dolz y Bernard Schneuwly (1998):

- Reconocer la situación de comunicación y los elementos que la componen.
- Seleccionar y utilizar fuentes de información variadas.
- Planificar, organizar y jerarquizar ideas.
- Ejemplificar, ilustrar y explicar las ideas expuestas.
- Anticipar las dificultades de comprensión y usar reformulaciones (paráfrasis y definiciones).
- Estructurar el discurso.
- Usar la voz, la actitud y los gestos de acuerdo con el discurso.
- Tomar notas y leerlas.

Pero los anteriores objetivos no han sido siempre tomados en cuenta y trabajados en la escuela. A continuación cito a Cassany (2005:135), quien explica a grandes rasgos el cambio de consideración que se ha ido produciendo en los objetivos del ámbito lingüístico a trabajar en la escuela. Esto nos permite observar la progresiva importancia otorgada a la comunicación oral; lo cual nos ayudará a situarnos de cara a la temática de la exposición oral en torno a la que gira el presente trabajo:

¹ Cabe destacar que la exposición oral es un tipo de texto expositivo del ámbito académico.

La función tradicional de la escuela, en el ámbito de la lengua, ha sido enseñar a leer y escribir. La habilidad de la expresión oral ha sido siempre la gran olvidada.

Siempre se ha creído que los niños aprenden a hablar por su cuenta, en casa o en la calle, con los familiares y los amigos, y que no hace falta enseñarles en la escuela. Hablar bien o hablar mejor no ha sido una necesidad valorada hasta hace poco.

En una concepción mucho más moderna de la escuela, como formación integral del niño, el área de Lengua también debe ampliar sus objetivos y abarcar todos los aspectos relacionados con la comunicación.

La vida actual exige un nivel de comunicación oral tal como el de redacción escrita. Una persona que no pueda expresarse de manera coherente y clara, y con una mínima corrección, no sólo limita su trabajo profesional y sus aptitudes personales, sino que corre el riesgo de hacer el ridículo en más de una ocasión.

Por todo lo anterior, considero de suma importancia comenzar a trabajar la exposición oral desde el primer ciclo de primaria, con el fin de proporcionar al alumnado las destrezas necesarias para comunicarse oralmente de forma efectiva y adecuando su discurso a todas las situaciones de comunicación que se puedan presentar.

La importancia que tiene el desarrollo de la expresión oral se ve reflejada en la preponderancia que ha alcanzado dicha práctica en el sistema educativo de varios países. Santodomingo (2010) hace una crítica a la carencia de la exposición oral en el sistema educativo español. A grandes rasgos dice que en muchos países emplean diversas estrategias para el fomento de la expresión oral del alumnado: en Italia es habitual realizar exámenes orales; en Francia el “Baccalaureat” (selectividad) incluye un apartado en el que los alumnos han de explicar un tema ante un tribunal; en México y Argentina, entre otros países latinoamericanos, los profesores se preocupan por conseguir que el alumnado desarrolle la capacidad de construir discursos con propiedad léxica; y en Reino Unido el aprendizaje se realiza de manera más práctica, se rigen por el “aprender haciendo” frente al “aprender memorizando” que nos caracteriza a nosotros, por lo que habitualmente, los alumnos anglosajones han de construir

proyectos y presentarlos en clase, se crean sociedades de debate y se incentiva la pérdida de la vergüenza a hablar en público y del miedo al ridículo, aprender a defender sus propias ideas y a respetar las de los demás.

Actualmente parece que en España se empieza a tomar conciencia de la importancia de la expresión oral en el sistema educativo. La Consejería de Educación, Cultura y Deporte de Cantabria, tiene el propósito de impulsar la mejora de la competencia comunicativa a través de la implantación del documento de ámbito autonómico *Plan para el fomento de la Competencia en Comunicación Lingüística*. Dicho Plan Aboga por la adquisición adecuada de la competencia en comunicación oral como pilar básico en la educación del alumnado, considerándose como un factor determinante para la realización personal, social, académica y profesional de las personas.

En la página 9 del *Plan Para el fomento de la Competencia en Comunicación Lingüística*; concretamente el punto 2. *La oralidad: Desarrollo de la competencia en comunicación oral* recoge lo siguiente:

La adquisición adecuada de la competencia en comunicación oral debe ser un pilar fundamental en la educación de nuestros alumnos, constituyendo ésta un factor importante para la realización personal, académica, social y profesional a lo largo de toda la vida de las personas.

Hablar y conversar bien no se aprende de forma espontánea, es importante ofrecer al alumno los distintos registros y sus códigos para desenvolverse de forma consciente y crítica en las distintas situaciones comunicativas, respetando los grados de formalidad, tanto en la vida privada como en el ámbito de las relaciones sociales.

Enseñar a hablar de manera correcta y eficaz desde el respeto de los interlocutores, como medio de interacción y relación social, implica además, potenciar el desarrollo adecuado de las habilidades, conocimientos y actitudes específicas que requiere esta dimensión de la comunicación oral.

Para fomentar y desarrollar la competencia oral del alumnado es necesario programar de forma regular y sistemática el uso de discursos orales en todas las disciplinas del currículo y ofrecer espacios diversos de comunicación en el centro escolar; en este sentido, se fomentarán las siguientes iniciativas:

- a. Integración curricular de la oralidad en todas las áreas, materias o ámbitos, y en todas las lenguas objeto de estudio en el centro.*
- b. Acuerdos internivelares de programación, referidos a la utilización de metodologías coherentes y consensuadas, en todos los departamentos, ciclos o niveles educativos.*
- c. Evaluación de la comunicación oral, instrumentos e indicadores de evaluación.*
- d. Formación del profesorado.*
- e. Implementación de actuaciones específicas, sobre la expresión oral, en horarios de actividades complementarias y/o extraescolares.*

Con las anteriores iniciativas se sitúa la enseñanza y el aprendizaje de la lengua en el marco de la competencia comunicativa, lo que significa que el currículo se centra en el aprendizaje de las destrezas discursivas, cuyo dominio requiere de procedimientos y conocimientos explícitos acerca del funcionamiento del lenguaje en todas sus dimensiones: tanto los elementos formales como las normas sociolingüísticas que presiden los intercambios

De hecho, las destrezas comunicativas son los ejes que organizan los contenidos del área. El **Decreto 56/2007, de 10 de mayo**, establece el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Cantabria.

Centrándonos en el primer ciclo de Ed. Primaria, en el **bloque 1. Escuchar, hablar y conversar se cita explícitamente el género de la exposición oral:**

*Comprensión y **producción de textos orales**, previa planificación de los mismos, para aprender, tanto los producidos con finalidad didáctica como los cotidianos (breves exposiciones ante la clase, conversaciones sobre*

contenidos de aprendizaje, explicaciones sobre la organización del trabajo, expresión de interrelaciones y opiniones al respecto).

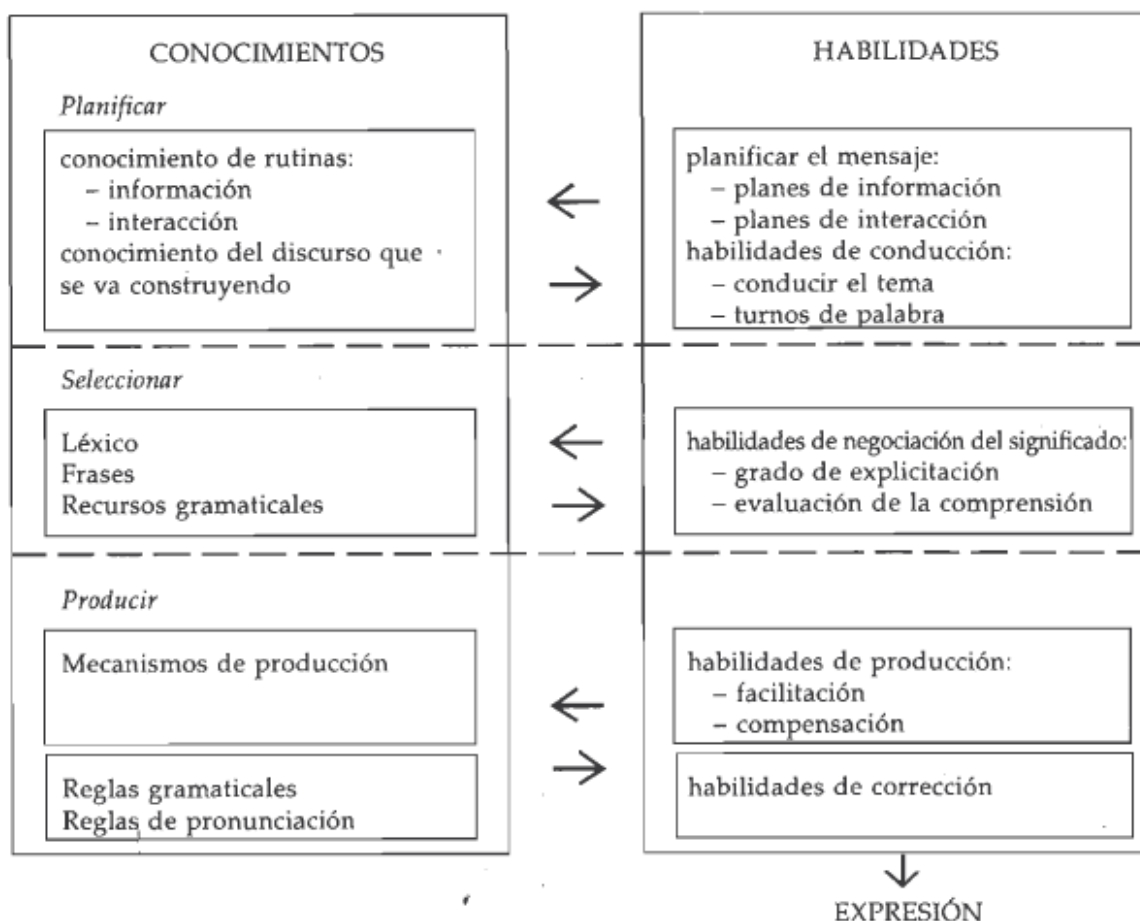
En los **referentes curriculares**, me he encontrado con que en el bloque 1. escuchar, hablar y conversar, no aparece la exposición oral como tal.

La exposición oral parece ser una faceta de la enseñanza dejada de lado y que solo algunos profesores tratan de implantar en sus clases, al contrario que la expresión escrita, la cual predomina en el sistema educativo español. Según el currículo, leer y escribir puede considerarse como el núcleo y la esencia de todo el currículo del área y del conjunto de las áreas de esta etapa.

Una vez clara la necesidad de mejorar la competencia comunicativa, nos preguntamos: **¿Cómo se puede mejorar?** La respuesta es a través de las microhabilidades.

A este respecto cabe mencionar el *Modelo de expresión oral* de Bygate (1987):

MODELO DE EXPRESIÓN ORAL. Bygate 1987



El autor diferencia entre conocimientos y habilidades que se ponen en funcionamiento para construir un discurso oral. Por una parte están los conocimientos, que son la información que tenemos memorizada (gramática, léxico, etc.), y además aspectos relacionados con el conocimiento del mundo (cultura, relaciones sociales, costumbres, etc.). Por otra parte, las habilidades hacen referencia a los comportamientos que adoptamos de cara a la expresión (adecuación del lengua al tema, a la situación o al interlocutor, etc).

Me basaré en el modelo de expresión de Bygate (1987) para elaborar la propuesta de actividades que recojo en el **apartado 6. Conclusiones**

Bygate (1987) señala cinco estrategias concretas (microhabilidades específicas de conducción de la interacción) que nos marcan lo que es necesario trabajar para la mejora la competencia comunicativa:

1. Saber indicar que se quiere hablar (gestos, sonidos, etc.)
2. Saber tomar la palabra en el momento idóneo.
3. Saber aprovechar la palabra (decir todo lo que se quiere decir, adecuarse a la estructura de las intervenciones, etc.).
4. Saber reconocer las indicaciones de los demás para tomar la palabra.
5. Saber dejar la palabra a otro.

Son estas cinco estrategias las que se deben reforzar para conseguir la mejora buscada. Dicho esto, me basaré en Bygate (1987) para elaborar las actividades que recojo en el **apartado 6. Conclusiones** .

Como mencioné con anterioridad, se ha creado el *Plan para el fomento de la Competencia en Comunicación Lingüística* (2012) con el fin de promover la competencia comunicativa en los centros escolares de la Comunidad Autónoma de Cantabria y que tienen una base en esas cinco estrategias que mencionaba con anterioridad y que tan necesarias resultan para mejorar la competencia discursiva.

El alumnado parte de una mínima competencia para le permite desenvolverse oralmente en situaciones cotidianas (conversar con la familia, amigos, etc.). Lo que se pretende conseguir es que aprendan a **desenvolverse con facilidad y éxito en las diferentes situaciones de la vida, incluida la escolar**, en la que los textos académicos para aprender contenidos de otras áreas ocupan en este currículo un lugar destacado. En Cassany (2005:135) se explica con más detalle:

Los alumnos ya se defienden mínimamente en las situaciones cotidianas en las que suelen participar: conversaciones familiares y coloquiales, diálogos, explicaciones breves, etc. (...) Lo que conviene trabajar en clase son las demás situaciones: comunicaciones de ámbito social, las nuevas tecnologías, las situaciones académicas (...)

En definitiva, hay que ampliar el abanico expresivo del alumno, de la misma manera que se amplía su conocimiento del medio o su preparación física o plástica.

El punto de partida para la educación lingüística es el uso de la lengua que los niños ya han adquirido al iniciar la etapa. El papel de la educación primaria será ampliar estas competencias a otros ámbitos.

Basándose en Bygate (1987), Cassany et al. (1998) presentan otra nomenclatura de las microhabilidades de la expresión oral que se pueden trabajar en clase de lengua:

- Planificar el discurso (analizar la situación, anticipar y preparar tema)
- Conducir el discurso (conducir el tema, conducir la interacción)
- Negociar el significado (adaptar el grado de especificación del texto, evaluar la comprensión del interlocutor)
- Producir el texto (facilitar la producción, compensar la producción, corregir la producción)
- Aspectos no verbales (controlar la voz, controlar la mirada, proxémica y kinésica adecuadas)

Yo me voy a centrar en lo verbal y especialmente en la producción oral del texto. Considero de gran importancia que el alumnado adquiriera la capacidad de síntesis necesaria para simplificar la información que va a tratar con el fin de evitar el recitado memorístico.

Una vez situados en el Marco Legislativo, en el siguiente apartado nos ubicaremos en el Marco teórico; el cual se subdivide en tres apartados: La descripción del género de la exposición oral desde el punto de vista lingüístico; las habilidades, conocimientos y aptitudes que se pretenden desarrollar con la actividad de la exposición oral y por último, los aspectos didácticos ligados a la exposición oral en primaria.

3. MARCO TEÓRICO:

A. El género de la exposición oral desde el punto de vista lingüístico:

En su artículo *Cómo preparar una exposición oral en todas las áreas de Secundaria*, Ana Martínez Mongay explica el surgimiento de la exposición oral a raíz del cruce de cuatro variables:

- El registro: formal
- El canal: oral
- El tipo de texto: expositivo
- El ámbito: educativo

Habilidades, conocimientos y aptitudes que se pretenden desarrollar con la actividad de la exposición oral:

- Entonación variada
 - Correcta articulación, ritmo adecuado
 - Ampliación de vocabulario específico
 - Adopción de vocabulario/expresiones propias del registro formal
 - Marcadores discursivos propios del género
 - Conocimiento de la estructura de la presentación oral y de las Expresiones asociadas a cada parte
 - Marcadores discursivos propios de los textos expositivos
 - Rasgos de los textos expositivos y/o académicos
- **Aspectos didácticos ligados a la exposición oral en primaria:**

Los profesores Dolz y Schneuwly (1998) ya resumieron las ventajas del trabajo didáctico que comporta la práctica de la exposición oral:

Así pues, la exposición se presenta como una herramienta privilegiada de transmisión de contenidos diversos. Tanto para los alumnos receptores como, sobre todo, para el alumno o alumna que prepara la exposición, ésta le

proporciona un instrumento para aprender contenidos diversos, pero también estructuras, gracias al marco proporcionado por el género textual. La explotación de fuentes variadas de información, la selección de la información en función del tema y del objetivo previsto y la elaboración de una trama sobre la que construir la presentación oral constituyen un primer nivel de intervención didáctica estrechamente ligado al contenido.

Wells defiende que a no ser de que se inculque a los niños forzosamente una forma irreflexiva y mecánica de estudiar, ellos están predispuestos a una manera de aprendizaje más activa en la que traten de construir nuevos conocimientos a partir de los que ya tienen. Para ayudarles a aprender no es suficiente especificar de antemano un orden en el que se va a producir el aprendizaje, ya que así no se tendría en cuenta lo que el alumno pueda aportar.

Cuando el maestro ofrece apoyo, el alumnado aborda la temática de manera exploratoria y expone sus dudas e ideas de manera voluntaria, mostrando de esta forma al profesor la referencia desde la que parte la interpretación que se hace de la nueva información.

Es importante la manera de interactuar con los niños, ya que esta marcará el estilo de enseñanza que el maestro adopte. Lo que motiva a los niños a explorar su propia comprensión y les brinda seguridad para participar sin miedo a equivocarse es el enfoque que se da. Hay que tener presente que tanto los errores como los aciertos son productivos en la escuela.

Debemos comprender la imposibilidad de que el alumnado asimile el conocimiento tal cual se transmite. El conocimiento debe ser nuevamente construido por cada sujeto; y para ello interactúan los datos (que se observan, escuchan, leen o consultan) con los apoyos de que disponga el que aprende.

El maestro no puede controlar las interpretaciones de los alumnos, sino que su aportación consiste en ofrecer orientaciones, proporcionar datos adicionales, clarificar dudas y posibles errores de comprensión así como guiar

al alumno hacia otras indagaciones. Para que estas estrategias funcionen, el estilo debe ser de interacción, apoyando y colaborando para que se produzca el aprendizaje.

Cassany et al. 2005 aporta tres conceptos importantes para la enseñanza-aprendizaje de las lenguas ; estos son los de competencia lingüística, competencia comunicativa y competencia pragmática. La importancia de definir estos tres conceptos reside en la necesidad de entender en que consiste cada uno de ellos.

Debemos tener claro que la exposición oral compete a los tres tipos de competencia (lingüística, comunicativa y pragmática), ¿Por qué?. La respuesta es que la exposición oral implica la necesidad de tener interiorizadas unas reglas lingüísticas para estructurar su discurso (competencia lingüística), la necesidad de adecuar el discurso a la situación comunicativa y el oyente (competencia comunicativa) y la necesidad por parte del ponente de ser capaz de transmitir su intención comunicativa (competencia pragmática)

A continuación se presentan las definiciones para cada uno de los tres conceptos de competencia:

Chomsky (1957) define la **competencia lingüística** como *el sistema de reglas lingüísticas, interiorizadas por los hablantes, que conforman sus conocimientos verbales y que les permiten entender un número infinito de enunciados lingüísticos. La competencia engloba, pues, la fonología, la morfología, la sintaxis y el léxico, o sea, el conjunto de la gramática. (...)*

Hymes (1967) define la **competencia comunicativa** como *la capacidad de usar el lenguaje apropiadamente en las diversas situaciones sociales que se nos presentan cada día.*

A grandes rasgos, la competencia lingüística se asocia con el conocimiento de la lengua, y la comunicativa con el uso.

Por último, se entiende la **competencia pragmática** como *el conjunto de conocimientos no lingüísticos que tiene interiorizados un usuario ideal.*

B. Estructura de la exposición oral en primaria:

Dado que no he encontrado ningún estudio adaptado a la educación primaria, me basaré en Martínez Mongay (2004) en su estudio sobre cómo preparar una exposición oral en todas las áreas de Secundaria, donde habla de la estructura que compone una exposición oral. Según ella, las partes son:

Apertura: *El alumno que expone el tema saluda, toma contacto con el público y se presenta como auténtico experto. (...)*

Introducción al tema: *Presentación, delimitación del tema y justificación del mismo desde el punto de vista del emisor. (...)*

Presentación del guión: *Se trata de enumerar los temas y subtemas que se van a desarrollar en las distintas partes. (...)*

Desarrollo y encadenamiento de temas: *los títulos del guión deben presentarse en los apartados y en el orden que les corresponden. (...)*

Recapitulación o síntesis: *Permite retomar los principales puntos y sirve de transición a las etapas finales de la exposición. (...)*

Conclusión: *presentación de una idea final que puede resumir todo lo dicho o bien plantear un problema nuevo para abrir un debate. Esta parte es clave si se pretende que al término de la exposición los alumnos discutan sobre el tema o hagan preguntas.*

Cierre: *última etapa que, paralelamente a la apertura, conlleva la despedida de los conferenciantes, dar las gracias al público e invitarle a hacer preguntas.*

Para entender bien las exposiciones orales es necesario definir las propiedades textuales (Cuenca et al.,1998; Ruiz Bikandi et al.,2000) que debe reunir una exposición oral:

Adecuación: es la propiedad que da cuenta de la relación entre el texto y el contexto, y en especial de la influencia de los elementos de la situación comunicativa: emisor, receptor, espacio y tiempo de la enunciación, canal e intención.

La adecuación del texto en una exposición oral

Coherencia: se ocupa del significado global del texto: el tema, la información que transmite, cómo se selecciona y progresa la información y cómo se organiza (estructura). La coherencia se construye entre el emisor y el receptor como resultado de su cooperación comunicativa.

Para que exista un buen nivel de coherencia es preciso que el emisor planifique y prepare de antemano el tema a tratar y su desarrollo teniendo en cuenta los siguientes pasos:

- Secuencias: *En el texto oral pueden aparecer, además de secuencias expositivas, secuencias descriptivas y argumentativas. La introducción y la conclusión, por ejemplo, serán predominantemente expositivas, limitándose a informar, mientras que en el desarrollo puede haber secuencias de descripción de un hecho histórico o social, aparato o instrumento, fenómeno de la naturaleza (...). Éstas alterarán con secuencias expositivas o explicativas, que suelen ser las predominantes para explicar esos hechos o fenómenos (orígenes, experiencias, citas), pero en algunas ocasiones pueden darse también secuencias argumentativas que propongan varios puntos de vista o den un argumento plausible como única explicación.*
- Tema del texto: *Suele aparecer explícito en el título de la conferencia, El tema tiene interés para el auditorio, bien porque lo desconoce, bien porque implica una explicación que no se consigue sin una cierta preparación. En el contexto escolar, puede referirse a temas propios del currículo que conlleven un proceso de documentación y una explicación de unos datos, hechos, experiencias, etc. (...)*

- Selección de la información: *Previa a la emisión del discurso oral, este aspecto, en el caso de la exposición oral, cobra una especial relevancia en el contexto escolar. Una buena exposición oral sobre un tema debe tener como base la información contrastada de varias fuentes. Los alumnos deben acostumbrarse a manejar distintas fuentes de información y a seleccionar los contenidos que sean más relevantes para el tema que se va a exponer. Sólo en este caso la exposición oral tendrá sentido, pues no se trata de un texto oral que repite de memoria lo que ya dice uno escrito, sino de una producción autónoma que puede servir de marco para transmitir lo que otros textos contienen. (...)*
- Organización de la información: (...) este aspecto es fundamental para jerarquizar las ideas seleccionadas y organizarlas de forma clara. En unas ocasiones, las informaciones se reformulan, repiten o ejemplifican. En otras ocasiones, se introducen nuevas informaciones ayudando de esta forma a que el texto avance (progresión temática). (...)

Cohesión: *se refiere a los mecanismos de tipo sintáctico-semántico que ponen de manifiesto las relaciones existentes entre las unidades del texto: párrafos, oraciones y sintagmas. Es decir, es la propiedad que hace que las partes del texto se ligen para servir a la coherencia global.*

Hablaremos de dos tipos de mecanismos de cohesión:

- Los mecanismos de referencia:
 - Deixis personal: relaciones ente el texto y el contexto que se reflejan en la exposición oral a través del uso de la primera persona del singular (*voy a hablar sobre...*)
 - Cohesión léxica: Al tratar de un tema en concreto se acostumbra a hacer referencia a los mismos conceptos varias veces a lo largo del texto. Por ello, es conveniente no abusar de la repetición de palabras y buscar sinónimos, hiperónimos e hipónimos que permitan repetir el concepto sin usar las mismas palabras.
- Los mecanismos de conexión, también llamados conectores: unen las diferentes partes del texto dentro de la oración compuesta o entre varias

oraciones. Los más habituales en el discurso oral son los que organizan la información del texto e indican relaciones lógicas.

Destacamos los siguientes tipos de conectores:

- Marcadores de orden: *en primer lugar, por una parte, por un lado, en segundo lugar, por otra (parte), por otro (lado), asimismo, igualmente, luego, después, por último, finalmente...*
- Indicadores de casusa: *porque, ya que, puesto que...*
- Indicadores de adición: *además, aparte, incluso, es más...*
- Indicadores de consecuencia: *pues, así, así pues, por tanto, por consiguiente...*
- Indicadores de explicación: *o sea, es decir, esto es...*
- Indicadores de resumen: *en resumen, en fin...*
- Reformuladores de ideas: *mejor dicho, más bien...*
- Indicadores de contraste: *en cambio, por el contrario, sin embargo, eso sí, ahora bien...*

Serán los conectores los que se analicen en las exposiciones orales de este trabajo.

No se trata de que la exposición sea muy extensa, sino de que el contenido que recoja esté bien sintetizado y explicado por parte del ponente. Esto facilitará la comprensión del receptor (en este caso los compañeros de clase).

4. MATERIALES Y MÉTODOS:

A continuación presento el análisis de cuatro exposiciones orales grabadas en audio durante mi último mes de prácticas del curso escolar 2013-14. Adjunto dichas exposiciones transcritas en el apartado de anexos.

La práctica tuvo lugar en segundo de primaria (alumnado de 7-8 años) del CEIP Juan de Herrera, situado en la localidad de Maliaño.

Para la realización de las grabaciones conté con la correspondiente autorización de las familias, quienes fueron informadas por parte de la tutora acerca del tema de mi trabajo de final de carrera.

Se trata de una clase pequeña, con una ratio de 17 alumnos que han comenzado este curso escolar a tomar contacto con las exposiciones orales. El grupo muestra una buena predisposición ante el trabajo que se le proponga. Existe una atmósfera de trabajo positiva y el alumnado recibe bien nuevas actividades, como es el caso de las exposiciones orales. Cabe destacar la importancia que los niños otorgan a dicha exposición por ser la única que realizan durante el curso.

La profesora organizó un calendario a principio de curso en el cual se fijó la fecha de la exposición oral que individualmente debería realizar cada alumno ante el resto de la clase. Los alumnos que expusieron su trabajo durante el primer trimestre, lo hicieron sobre la temática: “Mi alimento favorito”, los que presentaron durante el segundo trimestre lo hicieron sobre “mi planta favorita” y por último, los alumnos que realizaron la exposición oral durante el tercer trimestre lo hicieron sobre la temática: “mi invento favorito”. Esta última es la temática en torno a la que giran las exposiciones analizadas a continuación.

Se buscó un momento de la jornada escolar en lo que no hubiera desdobles para que todos los alumnos estuvieran presentes. Todas las

exposiciones aquí trabajadas se realizaron después del recreo, excepto la última de ellas, que se realizó a última hora de la mañana.

No me consta ningún tipo de información a cerca de si la profesora les dio muestras de lengua o les explicó la estructura de la exposición oral. Tampoco me consta que no pudieran leer el texto durante su exposición. Lo que sí se es que la evaluación se realizó mediante observación y que la exposición oral de cada alumno valía el 10% de su nota final en la asignatura lengua castellana y literatura.

Para la realización de las exposiciones se guarda todo el material y los libros en la mochila, el ponente se coloca en el encerado de cara al resto de la clase, la cual gira sus sillas para estar de cara a su compañera y prestarle toda su atención.

La primera exposición trata acerca del limpiaparabrisas y la realiza un niño cuyos rasgos más destacables de cara a la exposición son su carácter nervioso, ya que se trata de un niño bastante inquieto y la rapidez en su discurso oral, habla apresuradamente y sin apenas vocalizar las palabras. Es un niño que suele estudiar de memoria.

La siguiente exposición trata sobre la radio; la realiza una niña de carácter tranquilo y sereno. Es una alumna que prepara sus trabajos a conciencia y suele ser capaz de auto-gestionar sus nervios y estructurar de manera adecuada lo que quiere decir.

La tercera exposición trata sobre los tanques de guerra. El alumno que realizó esta exposición destaca por su capacidad de síntesis. Es un niño que emplea de manera correcta palabras acordes a un alumnado de cursos superiores. También destaca por entender con facilidad los conceptos, pero no expresarlo si no es preguntado. En la primera parte de su exposición, lee sus murales de manera literal y no demuestra todo lo que sabe hasta que no es preguntado por la profesora.

Por último, la cuarta exposición gira en torno al invento de la fregona. La alumna que lleva a cabo la ponencia destaca por su carácter desinhibido y por gustarle ser centro de atención, lo cual resulta favorable a la hora de realizar una exposición oral.

Las instrucciones que los alumnos recibieron de la profesora al principio del curso fueron las de realizar un mural con la ayuda de sus familias, en el que explicasen a grandes rasgos y con palabras sencillas las características más relevantes del tema de sus exposiciones.

La estructura a seguir durante la actividad es la siguiente:

1. Exposición por parte del alumno
2. Recapitulación con la ayuda de la profesora
3. Ronda de preguntas por parte de los compañeros

No obstante, esta estructura en ocasiones sufre modificaciones sobre la marcha, dependiendo de cómo se desenvuelvan y participen los alumnos en la dinámica.

Las grabaciones se realizaron con la cámara de la profesora, quien posteriormente me transfirió los archivos de video para su transcripción. Para realizar las transcripciones he tomado como referencia las convenciones del *Sistema de transcripción de Val.Es.Co . Corpus anotado de español coloquial*, las cuales adjunto como anexo.

5. RESULTADOS:

En este apartado analizaré primero factores externos al alumno que influyen en el éxito de la presentación: el momento de la jornada en el que se desarrolla; el papel de las familias; el papel del maestro. Posteriormente, analizaré aspectos del discurso del alumno que afectan al desarrollo de la exposición: la estructura de la exposición oral, el recitado memorístico frente a la expresión oral, el vocabulario empleado, el registro y el uso que se de conectores.

- **Factores externos al alumno que influyen en el éxito de la presentación:**

- a) Momento de la jornada en el que se desarrolla**

Se buscó un momento de la jornada escolar en lo que no hubiera desdobles para que todos los alumnos estuvieran presentes. Todas las exposiciones aquí trabajadas se realizaron después del recreo, excepto la última de ellas, que se realizó a última hora de la mañana.

- b) Papel de las familias.**

En cuanto a la participación de las familias se observan grandes diferencias y niveles de implicación. Desde la ausencia de familiares en dos de los casos (en la exposición del limpiaparabrisas y en la del tanque de guerra), pasando por una madre que eclipsa el protagonismo de su hija y la función de la profesora dentro de la dinámica (ambos aspectos anulan en gran medida el fin de la exposición de cara al aprendizaje de su hija) hasta finalmente dar con unos padres totalmente volcados en ayudar a su hija durante la exposición escenificando el contenido y ayudándola a resolver algunas cuestiones cuando ella así lo solicita.

A continuación presento algunos ejemplos que reflejan a la madre eclipsando la exposición de la radio que realiza su hija.

Durante la ronda de preguntas, una niña tiene curiosidad por saber la cantidad de electricidad que consume la radio (línea 49):

49. Niña1: *¿sabes cuánta cantii / ? ¿sabes cuánta cantidad de electricidad tiene la radio?*

50. Profe: *hay qué gracia / una preguntaa / ¿cuánta electricidad tiene la radio?*

51. Madre: *consume muy poquito / si es una radio normal / Incluso con una pila (RISAS)*

52. Profe: *Está muy bien preguntado §*

53. Madre: *§ no si está fenomenal / porque te he dicho una radio pequeñita / Porque a lo mejor un pedazo / [armatoste] /*

54. Ponente: *[de radio] / pues puede consumir hasta dieezz / como es tan grande §*

55. Madre: *§ eso no necesariamente / porque a lo mejor no tiene mucha potencia*

Vemos como la niña trata de intervenir pero su madre cubre sus palabras al ponerse a hablar y romper con el ritmo del discurso.

En la línea 63, se ve como la madre interrumpe una intervención de la profesora:

63. Madre: *[nos] ponemos a mirar / y nos damos cuenta de que hay un lío de patentes / o sea / alguien que ya no lo vamos a poner porque eso es ya a niveell /pero bueno / ¡Que follón! Paraa / para saber lo de la radio / tenía claro que era Marconi §*

64. Profe: *§ y mirad / es muy [interesante]*

65. Madre: *[lo hemos puesto] porque nos ha parecido // ¿verdad? muy interesante Digo // pues vienen más nombres §*

Por último, está el caso de unos padres muy volcados en ayudar a su hija con la exposición sin llegar a eclipsarla. Ayudan a su hija dramatizando la

invención de la fregona y contestando a las preguntas cuando su hija les pide ayuda (línea 53):

53. Niña: *y / eeh / ¿el tenía hijos? / ¿tenía hijos?*

54. Ponente: *(mirando a sus padres) ¿tenía hijos?*

55. Madre: *estaba casado / Y sí / porque he leído yo después quee // que los hijos en la empresa // fueron los que después / [sí]*

c) Papel del maestro:

Tal y como defiende Wells, el papel de la maestra se adapta a un enfoque constructivista en el que en lugar de dirigir, orienta y deja que sean los alumnos los que vayan construyendo los significados. En las 4 exposiciones analizadas podemos observar como aporta orientaciones, datos adicionales, resuelve dudas y guía a los alumnos hacia otras indagaciones como se muestra en los siguientes ejemplos sacados de las transcripciones:

LIMPIAPARABRISAS:

En la línea 3 la profesora orienta al ponente en los pasos a seguir:

Profe: *§ A ver / perdón pero primero vamos a decir de qué vas a hablar / ¿no?*

→

RADIO:

En la línea 34, la profesora aclara conceptos:

Profe: *§ Sí, ¿Entendéis la diferencia? La televisión es: oral y visual. La radio es solo oral, porque solo lo escuchamos. Y el cartel es visual. ¿porqué no es oral?, ¿nos lo cuenta alguien? §*

En el fragmento que va de la línea 38 a la 46 observamos como la profesora recapitula la información más relevante:

38. Profe: *§ Nosotros / de acuerdo / Me ha gustado mucho / Y ahora cuéntame esto que también me ha encantado / Di*

39. Ponente: *¿Para qué sirven los medios de comunicación ? §*

40. Profe: § ¡Aah! Muy bien /
¡Los medios de comunicación! / ¡no solo la radio! / TODOS los medios de
comunicación sirven para // (señalando a la alumna)

41. Ponente: // para informar //

42. Profe: Muy bien

43. Ponente: para entretener //

44. Profe: Venga

45. Ponente: // y para educar §

46. Profe: § y para educar / tres cosas / informar / entretener y
educar / ¿ vale?

En la línea 66, la profesora hace a la clase fijarse en la aparición de un nuevo concepto:

66. Profe: § y es muy interesante una palabra que está diciendo
continuamente la mamá / y que nadie le pregunta / que es la de la patente / Yo
no se si sabéis qué es una patente §

TANQUE:

La línea 21 nos muestra un ejemplo de cómo la profesora modera las intervenciones:

21. Profe: § Espera / espera / Primero nos cuenta todo y luego ya hacemos la
ronda de preguntas §

En la línea 34 vemos cómo aporta información complementaria:

32. Profe: Y entonces digo yo / ¿es una máquina simple o una máquina
compleja?§

33. Ponente: § compleja §

34. Profe: § compleja / muy bien / Me encanta / Está muy
bonito y aunque se te caiga no importa porque te sabes muy bien las partes
Y yo / antes de que empiece la ronda de preguntas / quería contaros que he
estado dentro de un tanque / No como este / que es de la primera Guerra
Mundial / hace casi un siglo como hemos visto antes / Al que yo he entrado
se ve muy bien lo que es la torreta / Se ve una torre un poco más alta que
esta y por ahí es por donde entras al tanque / El interior es muy estrecho / Y

ahí dentro van varias personas / a parte del conductor va mas gente y no hay ventanas / Así que imaginaros los que van ahí dentro / la sensación que se tiene // es bastante desagradable §

35. Ponente: § Sí / porque si hubieran ventanas y lanzaran una bala / podrían alcanzarle

36. Profe: Sí / y luego muy interesante lo que nos ha contado del sistema de orugas / Porque precisamente este es el sistema que hace que pueda subir por lugares difíciles / Mi madre / ya os he contado que no anda y va en silla de ruedas / Y donde viven mis padres / desde donde entras hasta el ascensor hay siete escalones y he tenido que comprar una máquina para subir por la escalera / Y precisamente / el sistema que utiliza es este / el sistema de orugas / Aquí encima pongo la silla y como la oruga se va adaptando al terreno / va subiendo las escaleras. Cuando llego arriba saco a mi madre de la oruga ya la puedo subir en el ascensor // ¿Lo habéis entendido? / O sea que es un invento muy interesante

((...))

FREGONA:

En el fragmento que va de la línea 12 a la 14 se ve un claro ejemplo de feedback positivo:

12. Profe: bueno / ¿cómo nos hemos queda(d)o? / ¡boquiabiertos! / lo primero / un aplauso al inventor de la fregona y a la limpiadora / ¿eh? / no / nos tenemos que levantar para aplaudirla

13. Ponente: les // ¿les puedo decir porqué se llama fregona?

14. Profe: a ver / Chsst / vamos allá / bueno / me ha ENCANTADO / ¿Eh? / me ha encantado / bueno bueno bueno ¿Y el pelo? / que es real / que así iban las mujeres / con el pelo tapado y una bata de cuadros / que sepáis que la señorita Lourdes ha fregado con bayeta / ¿eh? / que la fregona era un instrumento de lujo

d) Conversación exploratoria:

Resulta interesante hacer mención en este apartado al concepto de **conversación exploratoria**, ya que enriquece el desarrollo de la exposición propiciando situaciones enriquecedoras y de nuevos aprendizajes. A este respecto, Gordon Wells junto con Rebeca Mejías en su artículo *Hacia el diálogo en el salón de clases: enseñanza y aprendizaje por medio de la indagación* (2005), hablan del discurso y el aprendizaje en el aula; haciendo referencia al concepto de conversación exploratoria introducido por Barnes en su libro *From communication to curriculum*. (1992):

A diferencia del tipo de conversación basada en una interacción del tipo pregunta-respuesta, en donde la pregunta hecha por el maestro demanda una respuesta “correcta” por parte del estudiante, y a la que corresponde de manera explícita o implícita una evaluación, la conversación exploratoria es tentativa y emergente. En esta forma de conversación exploratoria la contribución de cada estudiante genera una respuesta de tipo familiar, y en este intercambio no está implicada una evaluación.

Desde la perspectiva de Barnes puede plantearse la hipótesis de que mientras la práctica en la interacción del tipo “pregunta-respuesta-evaluación”, puede llevar a los estudiantes a tener éxito en los exámenes que demandan memorizar, la conversación exploratoria resultaría un género mucho más efectivo para el tipo de aprendizaje que aspira a la comprensión y a la transformación del conocimiento “escolar”, a un conocimiento “activo” (...)

Veamos algunos ejemplos de situaciones de conversación exploratoria:

En el desarrollo de la exposición sobre los tanques de guerra la profesora amplía la información aportada por el ponente enriqueciendo la actividad. El siguiente fragmento (aportación de la profesora a partir de la

línea 34) sirve como modelo de una situación en la que surge la conversación exploratoria:

29. **Profe:** Nos has dicho que el tanque de guerra // ¿porqué se llamaban tanques de guerra?

30. **Ponente:** Porque en suu / los fabricantes los engañaban / Decían que estaban construyendo tanques de agua móviles para el ejército y en realidad los utilizaban como vehículos de guerra

31. **Profe:** Y entonces digo yo / ¿es una máquina simple o una máquina compleja?§

32. **Ponente:** § compleja §

33. **Profe:** § compleja / muy bien / Me encanta / Está muy bonito y aunque se te caiga no importa porque te sabes muy bien las partes

34. Y yo / antes de que empiece la ronda de preguntas / quería contaros que he estado dentro de un tanque / No como este / que es de la primera Guerra Mundial / hace casi un siglo como hemos visto antes / Al que yo he entrado se ve muy bien lo que es la torreta / Se ve una torre un poco más alta que esta y por ahí es por donde entras al tanque / El interior es muy estrecho / Y ahí dentro van varias personas / a parte del conductor va mas gente y no hay ventanas / Así que imaginaros los que van ahí dentro / la sensación que se tiene // es bastante desagradable §

35. **Ponente:** § Sí / porque si hubieran ventanas y lanzaran una bala / podrían alcanzarle

36. **Profe:** Sí / y luego muy interesante lo que nos ha contado del sistema de orugas / Porque precisamente este es el sistema que hace que pueda subir por lugares difíciles / Mi madre / ya os he contado que no anda y va en silla de ruedas / Y donde viven mis padres / desde donde entras hasta el ascensor hay siete escalones y he tenido que comprar una máquina para subir por la escalera / Y precisamente / el sistema que utiliza es este / el sistema de orugas / Aquí encima pongo la silla y como la oruga se va adaptando al terreno / va subiendo las escaleras. Cuando llego arriba saco a mi madre de la oruga ya la puedo subir en el ascensor // ¿Lo habéis entendido? / O sea que es un invento muy interesante

37.((...))

También los padres de los ponentes propician la conversación exploratoria; vemos otro ejemplo en la exposición sobre la radio, la madre menciona varias veces la palabra patente sin explicar el significado, la profesora aprovecha para incitar a los alumnos a preguntar por el significado de esta palabra. Cuando la madre se pone a explicar en qué consiste la patente, pone como ejemplo para los niños las gomitas con las que ellos hacen pulseras (ver línea 71). Al hacer referencia a las pulseras, la madre aprovecha ese ejemplo que a los niños les resulta tan familiar y ajeno a la escuela, para hacer referencia e introducir un concepto nuevo como es el de “patente”:

66. **Profe:** § y es muy interesante una palabra que está diciendo continuamente la mamá / y que nadie le pregunta / que es la de la patente / Yo no se si sabéis qué es una patente §

67. **Clase:** § ¡NOO!

68. **Profe:** claro ¿ y porqué no se lo preguntáis a la mamá de Laura? §

69. **Clase:** § ¿QUÉ ES LA PATENTE?

70. (RISAS)

71. **Madre:** pues tu cuando inventas algo / y crees que va a ser algo muy importante / lo llevas a un sitio que te lo patentan / De manera que tú tienes la exclusividad / ¡OJO! // muy importante / ¿Las gomitas esas con las que hacéis las pulseras? §

72. **Clase:** § ¡SII!

73. **Madre:** Lo más seguro que están patentadas / Y se hallan forra(d)o / entonces / Cuando se inventa oo / o tú crees quee / Eeh // llevar el agua que antes hemos hablado // ¡ah! / pues si se lleva por este tipo de tuberías / yo voy a mirar este otro material / que puede ser // más cómodo / más tal / cuando tengamooss / claro / a una cierta edad / Marconi era ingeniero / cuando tengamos veintiún años / pero veintiún años / ¿eh? Un ingeniero muy jovencito / Entonces loo / lo patentamos / Que es llevarlo a un sitio / te lo registran / y eso es exclusividad tuyo / Si alguien te lo copia / ¿eh? Tú tienes todos los derechos sobre ese producto / Por eso ahí hay un lío §

74. **Profe:** § Sí §

75. **Madre:** § de que el uno lo patentó rápidamente en Estados Unidos / el otro hizo una pequeña variación / lo patentó en el otro la(d)o / hay un poco ahí // Nosotros creo que nos quedamos con Marconi / y premio nobel además por ello §

76. **Profe:** § Más

77. **Madre:** No se si me he explicado muy bien §

78. **Profe:** §Sii perfecto / perfecto

- **Aspectos del discurso del alumno que afectan al desarrollo de la exposición:**

a) Estructura de la exposición oral:

En lo que a la estructura de las presentaciones se refiere, no me consta que la profesora haya dado una explicación al respecto de la misma en clase; sin embargo, en las cuatro exposiciones se da el mismo caso:

1. El ponente expone la información
2. Se recapitula con la ayuda de la profesora
3. La profesora abre la ronda de preguntas, en la cual los compañeros también participan aportando un feedback.

Cabe destacar que el alumno solo realiza de manera autónoma la exposición de la información, en los demás apartados interviene la profesora, quizás porque considere más difícil la tarea de recapitular y hacer una síntesis de los contenidos.

b) Recitado de memoria frente a la exposición oral propiamente dicha:

A continuación muestro algunos fragmentos de las transcripciones que plasman el aprendizaje memorístico predominante frente a la exposición oral propiamente dicha en las cuatro presentaciones orales analizadas:

LIMPIAPARABRISAS:

En la línea 10 vemos un claro ejemplo de recitado memorístico:

10. **Ponente:** Vale. Mary Anderson era una NOORRteamericana de Alabama que con 39 años↑ / inventó el limpiaparabrisas/ de forma casual

consiguió patentarlo↑ / en 1905 / se volvió↑ IN-dispensable para la
fabricación↑ / de↑ / Automóviles/ Mary Anderson murió↑ / en mil
novecientos // cincuenta y tres/ a los ochentaisiete años↑ / en Alabama ///
Todo comenzó↑ / un día de invierno // de mil novecientos tres/ cuando/ Mary
decidió↑ / ir a conocer↑ / Nueva York / dónde hay tranvía // Veía que en todo
el recorrido / el conductor / se paraba / y salía a limpiar / el agua y el hielo /
que se quedaban / en el parabrisas / eso hacía perder tiempo a todos / así
que quiso ayudar / Cuando llegó a Alabama se puso manos a la obra
consiguió un alambre de goma resistente que lo unió↑ a un trozo metálico
con unos resortes que movían una palanca para accionarlo /// desde el
interior del auto / su sistema tenía ///

Queda claro que se trata de un recitado mecánico y de memoria, puesto
que en un momento dado se bloquea y no sabe continuar sin encontrar las
palabras exactas que memorizó:

11. (se gira a consultar el mural)
12. un solo brazo sostenido///
13. (le interrumpe la conversación paralela de varios compañeros)
14. / en la par / ee // een la parte deell /// §
15. (los compañeros siguen hablando)
16. **Profe:** § ¡Sssh!
17. **Ponente:** § deell / en la parte del limpiaparabrisas / lo probaron primero
en un tranvía / Henry Ford se interesó por su invento y lo probó primero
con sus modelos de marca Ford / desde mil novecientos ocho el
limpiaparabrisas fue incluido en todos los modelos de marca Ford hasta mil
novecientos dieciséis en los /// en los /// automóviles de Estados Unidos /
¡TACHÁN!.

RADIO:

También encontramos aquí ejemplos de recitado de memoria en la línea 10:

10. **Ponente:** /// En mil ochocientos setenta y tres Maxwell descubrió las
ondas electromagnéticas / Y Hertz en mil ochocientos setenta y ocho las

ondas de radio. Tesla... (se acerca la madre y le dice algo al oído) ¿Quién descub...? ...ahora aquí hay uun // quee // ¡bah! // Tesla / en mil ochocientos noventa y cuatro en Estados Unidos lo probó / Popov en mil ochocientos noventa y seis / dos años antes DESPUÉS / y Marconi en el Reino Unido en mil novecientos uno / Y /// (La madre se acerca y la dice algo al oído de nuevo) Marconi es el italiano // En mil novecientos nueve el eem // ganó el premio nobel / Y Julio Cervera en España /

TANQUE:

Nada más comenzar con la exposición, el alumno lee literalmente lo que tiene escrito en su mural:

1. **Ponente:** El tanque de guerra / también conocido como carro de combate/ es un vehículo / blindado de ataque capaz / caa-paz // capaz de moversee / en terrenos difíciles / Su inventor fue William Triton / quieen bautizó el primer tanque como Marx I / El tanque de guerra fue utilizado por primera VEz en la primera Guerra Mundial / El primer tanque // ¡ah! / Esto ya lo he dicho //

Sin embargo, en esta exposición también podemos observar un claro ejemplo de exposición oral propiamente dicha, cuando el alumno explica con sus propias palabras cada una de las partes del tanque y su funcionamiento en la línea 7:

7. **Ponente:** (poniendo cara de acabar de recordar que había construido la maqueta) Esto es una maqueta de un tanque de guerra / Esto son las orugas / también llamadas como suspensión / Y el cañón / la torre tanque / que se puede mover / Aquí es por donde entraban / la gente §

8. **Profe:** § muy interesante

9. **Ponente:** (señalando y articulando cada parte de la maqueta mientras hablaba de ellas) Las orugas se movían / estos circulitos se movían haciendo círculos y las suspensiones podían ir así / Aquí no se puede mover / La torreta podía ir muy rápido por segundo / pero // pero // ¡Uy! ¡se ha caído una pieza! §

FREGONA:

En la línea 11 se ve como la alumna recita la información a cerca de la fregona:

11. **Ponente:** y // laa / laa // Manuel Jalón patentó la fregona en mil novecientos sesenta y cuatro / la empresa Rolex pertenece a Manuel Jalón / que ha sido la primera empresa que se ha vendido / a / no - que ha sido la primera empresa de fregonas / la fregona es // la fregona es un invento simple / que se vende por todo el mundo // Ya está

Como se puede observar en los anteriores ejemplos, en las 4 exposiciones trabajadas los ponentes demuestran un recitado memorístico; lo cual es un claro signo de haber aprendido la información de cabeza? sin entender bien su significado. Esto no es lo que se busca con la exposición oral; lo que se pretende es que los alumnos vaya construyendo los significados al comprender la información que están trabajando. Por tanto, se deberá trabajar para tratar de evitar el recitado de memoria, ayudando a los niños a que seleccionen la información más importante y la expresen con palabras que ellos mismos entiendan.

c) Vocabulario:

Pasando a hablar del vocabulario, cabe decir que en general es bastante simple; sólo el alumno que expone a cerca de los tanques de guerra emplea un vocabulario algo más técnico, como se puede ver en los siguientes fragmentos:

En el fragmento que va de la línea 11 a la 19 vemos cómo el niño habla de manera experta acerca del tema, e incluso introduce palabras más técnicas para su edad como son: *blindados, en lugar de protegidos o forrados, incendiara, en lugar de quemara, evacuarlo, en lugar de vaciar o salir, etc.*

11. **Ponente:** Había muchos tipos de balas con las que disparar / El cañón podía ir para arribaa y para abajo // A / aquí es / pero si les alcanzaba una

bala y estaba muy bien blindados / podía ser que les hicieran muy poco daño / o no les hiciera daño §

12. **Profe:** § vale

13. **Ponente:** *por aquí es como un tipo de escudo §*

14. **Profe:** § eso les protege, ¿no? §

15. **Ponente:** § Sí

16. **Profe:** *¿Y de qué les protegía? §*

17. **Ponente:** § *De las balas que disparaban los demás tanques / Por ejemplo / si te daban en el motor / que no se donde está aquí/ había probabilidades de que el tanque se “inciendiara” §*

18. **Profe:** § *¿se incendiara? §*

19. **Alumno:** § *sí / y así que había que evacuarlo rápido §*

d) Registro:

El registro es el mismo para los cuatro ponentes, académico-formal. Por tanto, deben mantener la formalidad durante la exposición y tener en cuenta que no deben expresarse de igual manera que cuando hablan con un amigo o con su familia. Este tipo de registro supone una mayor contrastación de la información de cara a lo que sus trabajos recojan. Desconozco si la profesora les dio alguna pauta de cara a la búsqueda de la información, no obstante, por lo que he podido ver en las exposiciones incluidas en este trabajo, el carácter académico-formalidad reside en la copia y memorización literal del contenido encontrado para realizar sus respectivas exposiciones; así como en el hecho de que las presentaciones se produzcan dentro de clase de cara a todos sus compañeros y la profesora.

No todos los alumnos tienen del todo asimilado el hecho de tener que hablar de manera más experta, como se puede ver en los siguiente ejemplos:

LIMPIAPARABRISAS:

En la ronda de preguntas, el alumno demuestra una actitud poco formal a la hora de contestar a sus compañeros:

31. **Profe:** Lucía, una pregunta
32. **Niña6:** ¿Cómo se inventaron los limpiaparabrisas?
33. **Ponente:** // Pueess, Mary Anndeerrsonn en ... cogió una goma resisteenntee // que tenía un brazo metálico // y // ¡se inventó!
34. **Niño7:** ¿ Por qué has elegido el limpiaparabrisas?
35. **Ponente:** porque // ¡no sé!
36. **Niña8:** ¿ por que te gusta como limpia?.
37. **Profe:** ¡Chsst! / ¡Chsst! / ¡Chsst! / Alejandra /¿ qué se te ocurre decirle o preguntarle? // O algo que destagues
38. **Niña9:** ¿ y te limpia mucho los cristales del coche? §
39. **Ponente:**§ ¡oye! / ¡Que yo no tengo coche! / ¡ será el de mi madre!
40. (RISAS).

RADIO:

La alumna se líía al tratar de explicar una parte complicada de la exposición y acaba diciendo “¡bah!”, lo cual puede interpretarse como una actitud. en cierta forma, pasiva:

10. **Ponente:** /// En mil ochocientos setenta y tres Maxwell descubrió las ondas electromagnéticas / Y Hertz en mil ochocientos setenta y ocho las ondas de radio. Tesla... (se acerca la madre y le dice algo al oído)¿Quién descub...? ...ahora aquí hay uun // quee // ¡bah! //

e) Uso de conectores:

Por último hablaré de los conectores. He podido observar que los conectores discursivos que más emplean son los explicativos (porque) y los aditivos (y). Como advertimos en los ejemplos que siguen:

RADIO:

En el siguiente fragmento vemos como la alumna emplea como marcadores del orden los números del uno al tres (línea 3):

1. **Ponente:** El hombre siempre ha necesita-do / hablar con // con nosotros/ Eem: / con medios de comunicación/

2. ¿Qué es la radio? ↑ / Es un medio de comunicación / Es un medio de comunicación/ masivo y oral que lo podemos oír mucha gente/ nos da la capacidad↑ de generar↑ imágenes mentales /// en el oyente /
3. ¿Para qué sirven los medios de comunicación? ↑. Uno, para informar; dos, para educar y tres para/ Eem: // entretener/

TANQUE:

En el siguiente fragmento, vemos como el ponente emplea el conector por ejemplo para concretar su explicación:

16. **Profe:** ¿Y de qué les protegía? §

17. **Ponente:** § De las balas que disparaban los demás tanques / Por ejemplo / si te daban en el motor / que no se donde está aquí/ había probabilidades de que el tanque se “inciendiaria” §

En este otro fragmento se observa otro ejemplo de conector explicativo: porque, que el niño emplea para enlazar su discurso con la aportación de la profesora:

29. **Profe:** Nos has dicho que el tanque de guerra // ¿porqué se llamaban tanques de guerra?

30. **Ponente:** Porque en suu / los fabricantes los engañaban / Decían que estaban construyendo tanques de agua móviles para el ejército y en realidad los utilizaban como vehículos de guerra.

Otro ejemplo que muestra el conector explicativo porque:

TANQUE:

40. **Niño1:** ¿Por qué has elegido el [tanque?]

41. **Niño2:**[¡Jo!] §

42. **Profe:** § ¡Ssh!

43. **Ponente:** porque // mee / interesabaa / laa / saber / las cosas de las guerras

A continuación se ve un ejemplo del conector aditivo y:

34. **Ponente:** Yy / esto / es lo mismo que esto / si lo queréis copiar de aquí / copiarlo de aquí / y el inventó la fregona y el cubo de la fregona a la vez §

35. **Profe:** § ¡Aah!

Basándome en el análisis de todos los aspectos anteriores, considero beneficioso introducir la exposición oral en el Sistema Educativo Español desde el primer ciclo de la Educación Primaria, ya que propicia el aprendizaje activo y la construcción de nuevos significados de manera conjunta por parte del profesorado y los alumnos dejando de lado el aprendizaje pasivo y memorístico con el que lidiamos.

- **Errores y aspectos de mejora:**

En este sub-apartado me centraré en analizar los elementos verbales que considero , cabe mejorar a raíz de lo observado en el apartado en análisis anterior.

- Registro:

Considero importante que el alumno aprenda a adecuar su discurso oral a un registro académico-formal. Los alumnos deben entender la diferencia entre hablar con el grupo de amigos/ familiares y hacerlo de cara al grupo clase y al profesorado, quien le estará evaluando.

- Recitado memorístico:

Recordemos que las exposiciones analizadas corresponden a un grupo-clase de segundo curso de primaria que tuvo durante el curso 2013-2014 su primera toma de contacto con las exposiciones orales. Es entendible, en cierta medida, que los niños memoricen el contenido de sus exposiciones. Sin embargo, es necesario realizar actividades que promuevan la síntesis de la información más relevante de cara a que el

alumnado sea capaz de seleccionar la información más significativa para su trabajo.

– Estructura del discurso:

Como ya hemos dicho con anterioridad, el ponente no realizó en ninguno de los casos la exposición oral de manera íntegra; sino que la profesora se asignó a sí misma la recapitulación de contenidos y el papel moderador durante la ronda de preguntas. Considero que trabajando actividades en las que se practiquen ambos aspectos, un alumno de segundo de primaria es perfectamente capaz de desempeñar ambas funciones durante su exposición oral.

Además de esto, veo necesario trabajar con más ahínco la estructura de la exposición oral: introducción o apertura, presentación del contenido del trabajo, desarrollo de la exposición, recapitulación o síntesis de contenidos y conclusiones.

– Vocabulario:

Veo necesario reforzar el uso de sinónimos y palabras de campo (tecnicismos) dado que los alumnos han demostrado un vocabulario bastante limitado salvo algunas excepciones (ponente de la exposición sobre el tanque de guerra).

- Uso de conectores: En las exposiciones transcritas predominaba el uso de conectores aditivos y explicativos. Sería interesante completar la lista de conectores de los alumnos incluyendo una mayor variedad dentro de los conectores aditivos y explicativos, ya que prácticamente se limitaban al uso de **pero** e **y**. Además, considero positivo incluir más tipos de conectores discursivos: marcadores de orden, indicadores de causa, de adición, de consecuencia, de explicación, de resumen, reformuladores de ideas, indicadores de contraste, etc., que enriquezcan el discurso del alumnado.

En el siguiente apartado: 8. Conclusiones, se presenta una propuesta de actividades para atajar los aspectos de mejora aquí mencionados, así como la rúbrica de evaluación para las exposiciones orales de acuerdo a lo que bajo mi consideración, está al alcance de las posibilidades de éxito de un alumno de segundo curso de Educación Primaria.

8. CONCLUSIONES:

- **Propuesta de actividades para la mejora:**

Como dije con anterioridad en el apartado **2. Introducción y justificación**, me baso en Bygate (1987) para la propuesta de las actividades recogidas en este apartado. Decíamos que Bygate (1987) señala cinco estrategias concretas (microhabilidades específicas de conducción de la interacción) que nos marcan lo que es necesario trabajar para la mejora la competencia comunicativa:

1. Saber indicar que se quiere hablar (gestos, sonidos, etc.)
2. Saber tomar la palabra en el momento idóneo.
3. Saber aprovechar la palabra (decir todo lo que se quiere decir, adecuarse a la estructura de las intervenciones, etc.).
4. Saber reconocer las indicaciones de los demás para tomar la palabra.
5. Saber dejar la palabra a otro.

Cabe decir que las actividades están pensadas para el mismo grupo clase analizado en las transcripciones orales: Un grupo de 17 alumnos de segundo curso de primaria del CEIP Juan de Herrera de Maliaño.

Como se ha dicho en anteriores apartados de este trabajo, la profesora emplea las actividades orales de manera transversal a la asignatura de lengua castellana y literatura y la de conocimiento del medio. Por tanto, siguiendo la misma línea de trabajo, se trabajarán contenidos del área de conocimiento del medio propuestos para los mismos alumnos, a través de actividades de análisis, selección y síntesis de contenidos.

La actividad propuesta a continuación se englobaría dentro de la temática de máquinas e inventos que la profesora trabaja en el área de conocimiento del medio mediante el trabajo por proyectos.

ACTIVIDAD: Aprendo a simplificar la información:

Uno de los aspectos que considero más necesario atajar es el recitado memorístico de la información. Con el fin de afrontar esta cuestión, se propone llevar a cabo una actividad de síntesis de contenidos a través de la lectura de un texto breve y la posterior selección de la información más relevante.

A continuación, presento una propuesta para el desarrollo de la capacidad de síntesis de contenidos. De las cinco estrategias concretas para la conducción de la interacción que marca Bygate (1987), la 3. *Saber aprovechar la palabra (decir todo lo que se quiere decir, adecuarse a la estructura de las intervenciones, etc.)*, es quizás la que se reforzará en mayor medida mediante la actividad aquí propuesta para el desarrollo de la síntesis de contenidos.

El texto propuesto habla en este caso a cerca de la invención del Chupa-Chups:

Objetivos:

- Realizar una lectura comprensiva del texto.
- Identificar la estructura del texto: introducción, desarrollo de contenidos y cierre o conclusiones.
- Ampliar el vocabulario.
- Adquirir técnicas de selección de contenidos
- Promover la selección de la información más relevante del texto de manera autónoma.

Contenidos:

Irán en función del texto seleccionado. En el caso del texto escogido a cerca del Chupa-Chups los contenidos serán los siguientes:

- Realización de una lectura comprensiva a cerca del invento del Chupa-Chups.
- Identificación de la información más importante a cerca del invento.
- Ampliación de vocabulario referente a los inventos.

Metodología de trabajo y temporalización:

Esta actividad se llevará a cabo a lo largo de un mes. Se marcarán los lunes a primera hora de la mañana para trabajar la lectura de un texto de manera colectiva, ya que a esta hora de la mañana el alumnado se muestra despejado y receptivo, lo cual propicia la consecución de los objetivos marcados para esta actividad. La sesión se dividirá en dos momentos diferentes:

1. Lectura conjunta y comprensiva. (primeros 15 minutos)
2. Selección de la información más relevante. (alrededor de 30 minutos; el tiempo necesario para que los alumnos concluyan cuál es la información importante, marcando como límite el final de la clase).

El desarrollo de la práctica irá cambiando a lo largo dicho mes.

Siempre se realizará en un primer momento una lectura comprensiva de manera conjunta y en voz alta. Respetando el modo de trabajo de la profesora, los alumnos irán leyendo una oración cada uno hasta leer el texto completo. Posteriormente, se procederá a subrayar la información más relevante del texto.

Lo que irá cambiando cada lunes será la participación de la maestra y los alumnos. La primera semana será la maestra quien marque los contenidos importantes, para que en las semanas sucesivas sean los alumnos quienes, de manera conjunta, vayan consensuando cuál será la información más importante de cada texto trabajado.

Esta manera de trabajar persigue el desarrollo de la capacidad de síntesis individual del alumnado, lo cual le proporcionará herramientas y estrategias para la mejora en la selección del contenido de cara a las exposiciones orales.

EL CHUPA CHUPS:

¿Sabías que el invento del Chupa-Chups se lo debemos al español Enric Bernat?. Bernat era hijo de una familia de confiteros catalanes. Su abuelo consiguió ser el primer fabricante de caramelos de España, pero él lo superó. El Chupa Chups empezó vendiéndose a una peseta.

Bernat encargó un estudio que demostraba que el 67% de los consumidores de caramelos eran menores de 16 años, y que sus padres detestaban los caramelos porque los niños se manchaban, se le ocurrió unir un palo a un caramelo. Reconvirtió un caramelo que producía en 1958 la empresa Granjas Asturianas SA, que había pasado a manos de la familia Bernat, en uno de los productos más populares del planeta. Y así nació un invento al que primero bautizó como "Gol", más adelante "Chups" y, finalmente, "Chupa-Chups".

Consciente de la importancia de la imagen, Bernat se desplazó hasta Figueres para convencer al pintor Salvador Dalí de que hiciera el logotipo de la empresa que comercializaba la nueva golosina. En muy poco tiempo, el artista diseñó la mancha amarilla en forma de margarita, desenfadada y alegre, sobre la que vainserto el nombre comercial. Con el mismo diseño, y solo algún refuerzo de color a finales de los 80, ha llegado hasta nuestros días.

Enric Bernat Fotlladosa, falleció el 27 de Diciembre de 2003 en Barcelona, a la edad de 80 años. Fue el creador del caramelo con palo Chupa Chups y fundador y propietario de la compañía que ha extendido este producto por casi todo el mundo. En 1991, con el grupo multinacional muy consolidado, cedió la presidencia ejecutiva a su hijo Xavier, quien sigue al frente de la empresa.

Otras posibles actividades:

- Trabajar el **uso de sinónimos y palabras de campo** para enriquecer el vocabulario de los alumnos. Esto se puede llevar a cabo presentando a los niños una ficha que recoja una batería de palabras en la que ellos tengan que identificar a que campo pertenece cada uno de ellas.

Ejemplo: Destornillador, cuaderno, golosina, rueda, dulce, Chupa-chups, perro, patente, descubrir, crear, inventar, alegre,

En este caso y siguiendo con la línea de la actividad anterior, las palabras, patente, crear, golosina e inventar tienen que ver con el invento del Chupa-Chups. Se trataría de que los alumnos fueran capaces de identificar en la batería de palabras, las que tienen que ver con los inventos. La finalidad es que aprendan a identificar las palabras que pueden emplear en función del contenido que se esté trabajando.

- Trabajar el **uso de conectores**: Para ello se podría elaborar una ficha en la que se recoja una serie de conectores discursivos diferentes (marcadores de orden, indicadores de causa, de acción, de consecuencia, de explicación, de resumen, de contraste, etc.) que tengan que colocar correctamente para cohesionar un texto .

- **Rúbrica de evaluación:**

A raíz de los aspectos de mejora recogidos con anterioridad y basándome en las rúbricas de Martínez Mongay en su texto *Cómo preparar una exposición oral en todas las áreas de Secundaria*, he confeccionado mi propia rúbrica, que recoge los aspectos que considero a tener en cuenta para la evaluación de las exposiciones orales en dicho nivel de enseñanza de acuerdo a lo analizado en el apartado anterior:

	Descripción:	Sí	A veces	No
PREPARACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Búsqueda de información Preparación del tema y la exposición 			
VERBALIZACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> En lugar de recitar el texto de memoria, expone oralmente con sus palabras Demuestra fluidez Diferencias de entonación 			
ESTRUCTURA	<ul style="list-style-type: none"> Presenta el tema Desarrollo Conclusiones 			
COHESIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Uso de conectores Sinónimos pronombres 			
CONTENIDO	<ul style="list-style-type: none"> Emplea un vocabulario variado y fácil de comprender Presenta el tema del que va a hablar Domina el contenido de la exposición Trata de captar la atención de los compañeros Ejemplifica Argumenta Emplea una secuencia en el desarrollo de la exposición 			
VOCABULARIO	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de vocabulario adecuado al registro académico-formal 			

	<ul style="list-style-type: none"> • Presenta palabras nuevas • Emplea tecnicismos 			
PAUSAS	<ul style="list-style-type: none"> • Habla despacio y realizando pausas • Cuando pierde el hilo de la exposición hace una pausa y se apoya en el guión o el mural para continuar. • Evita las muletillas (eeh..., o sea..., bueno..., pues..., yyy...) 			
EMISION DE LA VOZ	<ul style="list-style-type: none"> • Modifica el tono de voz para resaltar algunas palabras o enunciados clave dando mayor énfasis • No grita ni habla demasiado bajo 			
AYUDAS VISUALES	<ul style="list-style-type: none"> • Elabora un mural con las ideas más importantes del tema. • Muestra material complementario al resto de la clase 			

- **Conclusiones generales:**

En suma; ¿es adecuado introducir la exposición oral en primeros cursos de Ed. Primaria?. Yo creo que sí, aunque tras el análisis de las anteriores transcripciones queda clara la necesidad que tienen los alumnos de mejorar su competencia comunicativa.

Está claro que necesitan trabajar más en la síntesis de contenidos, y tratar de explicarse lo mejor posible, con palabras simples que ellos conozcan y sepan emplear adecuadamente.

Es necesario que respeten la estructura íntegra de la exposición oral; no tanto que cada apartado tenga que ser largo, sino que por ejemplo, introduzcan el tema con una oración; que marquen bien los diferentes apartados de la exposición: introducción, argumentación, aclaraciones, ronda de preguntas, etc. También sería necesario que aprendiesen a utilizar conectores para unir su discurso y por último que respetasen unos tiempos de exposición y entendieran la importancia de saber gestionar el tiempo que se tiene para resumir los aspectos más importantes a tratar.

En cuanto a la figura del profesorado, considero que deben seguir las indicaciones de Wells, y ofrecer orientaciones, proporcionar datos adicionales, clarificar dudas y posibles errores de comprensión así como guiar al alumno hacia otras indagaciones para que entre todos, se consiga un aprendizaje verdaderamente significativo.

Mi opinión es que sí se debería introducir la exposición oral en el primer ciclo de Educación Primaria, y que los alumnos a estas edades son igual de capaces ,que alumnos de mayor edad, de realizar dichas exposiciones a un nivel quizás algo más simple y adecuado a sus destrezas lingüísticas.

La exposición oral beneficia a los pequeños, ya que puede usarse como herramienta o recurso que los permita demostrar sus conocimientos de manera oral.

Además considero que favorece la evaluación de los conocimientos de estos niños, ya que debemos recordar que las exposiciones orales pueden trabajarse en todas las áreas educativas y que además, alumnos que no tengan los recursos suficientes para expresarse correctamente en un examen escrito, quizás si puedan demostrar sus conocimientos de manera oral.

Está claro que el camino no es fácil y está lleno de obstáculos, algunos previsibles y otros no tanto. No obstante, con empeño y dedicación, se puede conseguir que la exposición oral sea incluida de manera definitiva en el Sistema Educativo Español desde el primer ciclo de educación primaria, lo que ayudaría de manera muy positiva a la formación en competencia comunicativa de las personas que constituirán el futuro de nuestra sociedad.

ANEXOS

Anexo 1. Sistema de transcripción Val.Es.Co:

En Val.Es. Co., los signos fundamentales del sistema de transcripción son los siguientes¹:

:	Cambio de voz.
A:	Intervención de un interlocutor identificado como A.
?:	Interlocutor no reconocido.
§	Sucesión inmediata, sin pausa apreciable, entre dos emisiones de distintos interlocutores.
=	Mantenimiento del turno de un participante en un solapamiento.
[Lugar donde se inicia un solapamiento o superposición.
]	Final del habla simultánea.
–	Reinicios y autointerrupciones sin pausa.
/	Pausa corta, inferior al medio segundo.
//	Pausa entre medio segundo y un segundo.
///	Pausa de un segundo o más.
(5'')	Silencio (lapso o intervalo) de 5 segundos; se indica el número de segundos en las pausas de más de un segundo, cuando sea especialmente significativo.
↑	Entonación ascendente.
↓	Entonación descendente.
→	Entonación mantenida o suspendida.
Cou	Los nombres propios, apodos, siglas y marcas, excepto las convertidas en «palabras-marca» de uso general, aparecen con la letra inicial en mayúscula ² .
PESADO	Pronunciación marcada o enfática (dos o más letras mayúsculas).
pe sa do	Pronunciación silabeada.
(())	Fragmento indescifrable.
((siempre))	Transcripción dudosa.
((...))	Interrupciones de la grabación o de la transcripción.
(en)tonces	Reconstrucción de una unidad léxica que se ha pronunciado incompleta, cuando pueda perturbar la comprensión.
pa'l	Fenómenos de fonética sintáctica entre palabras, especialmente marcados.
°()°	Fragmento pronunciado con una intensidad baja o próxima al susurro.
h	Aspiración de «s» implosiva.
(RISAS, TOSES, GRITOS...)	Aparecen al margen de los enunciados. En el caso de las risas, si son simultáneas a lo dicho, se transcribe el enunciado y en nota al pie se indica «entre risas».
aa	Alargamientos vocálicos.
nn	Alargamientos consonánticos.
¿i !?	Interrogaciones exclamativas.
¿ ?	Interrogaciones. También para los apéndices del tipo «¿no?, ¿eh?, ¿sabes?»

¹ Las incorrecciones gramaticales (fónicas, morfosintácticas y léxicas) no aparecen marcadas por lo general. Así pues, según el usuario del corpus (p. e., si este es utilizado por un estudiante de español como segunda lengua), puede ser recomendable el soporte explicativo del profesor.

² Los antropónimos y topónimos no se corresponden por lo general con los reales.

¡ ! Exclamaciones.

és que se pareix a mosatros: Fragmento de conversación en valenciano. Se acompaña una nota donde se traduce su contenido al castellano.

Letra cursiva: Reproducción e imitación de emisiones. Estilo directo, característ de los denominados relatos conversacionales.

Notas a pie de página: Anotaciones pragmáticas que ofrecen información sobre circunstancias de la enunciación. Rasgos complementarios del canal verbal. Añaa informaciones necesarias para la correcta interpretación de determinadas palabras correspondencia extranjera de la palabra transcrita en el texto de acuerdo con pronunciación real, siglas, marcas, etc.), enunciados o secuencias del texto (p. e., irónicos), de algunas onomatopeyas; del comienzo de las escisiones conversacional etc.

Anexo2. Transcripciones

TRANSCRIPCIÓN 1 : EL LIMPIAPARABRISAS.

1. **Profe:** ((...)) Ahora puedes empezar a aportarnos lo que tú // consideres →
§
2. **Ponente:** §
¡Yuhu! // Mary Anderson era una noorrteamericana §
3. **Profe:** § A ver / perdón
pero primero vamos a decir de qué vas a hablar / ¿no? →
4. **Ponente:** (girándose a consultar el título del mural) ¡Ay! /// El
limpiaparabrisas
5. **Profe:** Díselo a tus compañeros / ¿no?
6. **Ponente:** (señalando a unos cuantos con un limpiaparabrisas en la mano)
7. LIM-PIA-PA-RA-BRI-SAS. §
8. **Niño1:** § ¿Pero no es ese tu invento favorito? §
9. **Profe:** § Su invento
favorito es el limpiaparabrisas / Continúa
10. **Ponente:** Vale. Mary Anderson era una NOORRteamericana de Alabama
que con 39 años↑ / inventó el limpiaparabrisas/ de forma casual consiguió
patentarlo↑ / en 1905 / se volvió↑ IN-dispensable para la fabricación↑ / de↑ /
Automóviles/ Mary Anderson murió↑ / en mil novecientos // cincuenta y tres/
a los ochentaisiete años↑ / en Alabama /// Todo comenzó↑ / un día de
invierno // de mil novecientos tres/ cuando/ Mary decidió↑ / ir a conocer↑ /
Nueva York / dónde hay tranvía // Veía que en todo el recorrido / el
conductor / se paraba / y salía a limpiar / el agua y el hielo / que se
quedaban / en el parabrisas / eso hacía perder tiempo a todos / así que
quiso ayudar / Cuando llegó a Alabama se puso manos a la obra consiguió
un alambre de goma resistente que lo unió↑ a un trozo metálico con unos
resortes que movían una palanca para accionarlo /// desde el interior del
auto / su sistema tenía ///
11. (se gira a consultar el mural)
12. un solo brazo sostenido///
13. (le interrumpe la conversación paralela de varios compañeros)

14. / en la par / ee // een la parte deell /// §
15. (los compañeros siguen hablando)
16. **Profe:** § ¡Sssh!

17. **Ponente:** § deell / en la parte del
limpiaparabrisas / lo probaron primero en un tranvía / Henry Ford se
interesó por su invento y lo probó primero con sus modelos de marca Ford /
desde mil novecientos ocho el limpiaparabrisas fue incluido en todos los
modelos de marca Ford hasta mil novecientos dieciséis en los /// en los ///
automóviles de Estados Unidos / ¡TACHÁN!
18. (Aplausos de los compañeros).
19. **Profe:** // ¿A ver? / muéstraselo el artillugio / muéstralo a los compañeros

20. ((...)) aquí falta de transcribir una intervención de la maestra donde les
pregunte a los niños su opinión sobre la exposición no?

21. **Niña1:** Lo que más me ha gustado ha sido conocer el nombre del inventor
el que inventó el limpiaparabrisas. §
22. **Profe:** § ¿que cuál era? Lara, ¿Cuál era?.
23. **Niña2:** § ¡Mary
Anderson!
24. **Niña3:** a mi me ha gustado... el que...inventó looss “limpa”,,,,parabrisas §
25. **Ponente:** §
Pues Vuelta atrás.
26. **Niño4:** lo que más me ha gustado es todo
27. **Ponente:** ¿Qué? §
28. **Niño4:** § que a mi me ha gustado todo §
29. **Profe:** § Todo. Vale.
30. **Niño5:** (()) igual que tú...
31. **Profe:** Lucía, una pregunta
32. **Niña6:** ¿Cómo se inventaron los limpiaparabrisas?
33. **Ponente:** // Pueess, Mary Anndeerrsonn en ... cogió una goma
resisteenntee // que tenía un brazo metálico // y // ¡se inventó!
34. **Niño7:** ¿ Por qué has elegido el limpiaparabrisas?

35. **Ponente:** porque // ¡no sé!
36. **Niña8:** ¿ por que te gusta como limpia?.
37. **Profe:** ¡Chsst! / ¡Chsst! / ¡Chsst! / Alejandra /¿ qué se te ocurre decirle o preguntarle? // O algo que destaques
38. **Niña9:** ¿ y te limpia mucho los cristales del coche? §
39. **Ponente:** § ¡oye! / ¡Que yo no tengo coche! / ¡ será el de mi madre!
40. (RISAS).
41. **Niña9:** (RISAS) Pues el de tu madre
42. **Profe:** Adriana
43. **Niña10:** ¿Porqué inventaron los parabrisas?
44. **Ponente:**/ ¡ah! / ¡Claro! / Porque // el conductor tenía que salir y limpiar el hielo y el agua que se pegaba en el parabrisas / y eso hacía perder tiempo a todos §
45. **Profe:** §
Claaaro.
46. **Niño11:** eeh / ¿Cuándo nació el inventor / deel / limpiaparabrisas?
47. **Profe:** Muy buena [pregunta]
48. **Niño11:** [¡eh! / ¡lo] está mirando! §
49. **Ponente:** § en mil novecientos cinco
50. ((...))

TRANSCRIPCIÓN 2: LA RADIO.

1. **Ponente:** El hombre siempre ha necesita-do / hablar con // con nosotros/
Eem: / con medios de comunicación/
2. ¿Qué es la radio? ↑ / Es un medio de comunicación / Es un medio de
comunicación/ masivo y oral que lo podemos oír mucha gente/ nos da la
capacidad↑ de generar↑ imágenes mentales /// en el oyente /
3. ¿Para qué sirven los medios de comunicación? ↑. Uno, para informar; dos,
para educar y tres para/ Eem: // entretener/
4. ¿Qué se necesita para escuchar la radio?. Transmisor y receptor↑ y las
ondas / (Señalando el mural con el dedo) aquí unos p(r)ofesionales
hablando / y una radio / y una radio dee: / dee: eem: §
5. **Madre :** § °(antigua)° §
6. **Ponente:** §
antigua
7. **Profe:** ¡Ssh! / podría /// se me ha olvidado // mañana traigo yo / MI RADIO
8. ((...))
9. (se produce una breve pausa en la que la madre y la profesora comentan
algo ininteligible en voz baja mientras colocan la siguiente cartulina. Una
vez colocada, la alumna prosigue con su exposición).
10. **Ponente:** /// En mil ochocientos setenta y tres Maxwell descubrió las ondas
electromagnéticas / Y Hertz en mil ochocientos setenta y ocho las ondas de
radio. Tesla... (se acerca la madre y le dice algo al oído)¿Quién descub...?
...ahora aquí hay uun // quee // ¡bah! // Tesla / en mil ochocientos noventa y
cuatro en Estados Unidos lo probó / Popov en mil ochocientos noventa y
seis / dos años antess DESPUÉS / y Marconi en el Reino Unido en mil
novecientos uno / Y /// (La madre se acerca y la dice algo al oído de nuevo)
Marconi es el italiano // En mil novecientos nueve el eem // ganó el premio
nobel / Y Julio Cervera en España /

11. **Madre:** A todos esos se les atribuye el descubrimiento de la radio pero hemos elegido a Marconi porque recibió el premio nobel en mil novecientos uno / Pero todos inventaron un poquito de un invento muy complejo / entonces / por eso había patentes / follón de patentes / ¿Verdad?
12. (mirando a la hija) Que lo hemos estado investigando
13. **Ponente:** [Sí]
14. **Madre:** [Y] hemos puesto esos cuatro nombres como los auténticos descubridores de la radio, pero nos quedamos con Marconi.
15. **Ponente:** [Sí]
16. **Madre:** [Y] es eso (RISA)
17. **Profe:** Muy bien / Vamos a darlee (APLAUSOS) Yo es que como veía que te ibas // Y con María muy bien / porque esto es un trabajo de familia //
18. (La madre de la alumna muestra a la clase una maqueta que han elaborado en la que representan cómo viajan las ondas de radio desde el estudio de grabación hasta cada aparato de radio)
19. **Profe:** Muy interesante / Bueno chicos / ahora vamos a REcapitular /
20. (mirando a la alumna) ¿Lo que suena en la radio lo escucha solamente una persona, o muchas? §
21. **Ponente:** § Muchas
22. **Profe:** § Muchas/ La radio y la televisión como dice Laura son masivas / son Colectivas / ¿En qué se diferencia la radio de la tele? en que la radio solo laa §
23. **Ponente:** § ¡Escuchamos! §
24. **Profe:** § Muy bien, solo la escuchamos / Por ejemplo / el cartel / Laura
25. **Ponente:** eemm nos dice loo // las coss // las cosas / quee // [eem]
26. **Profe:** [que] hay ¿qué? / que están escritas /¿no? §
27. **Ponente:** § que están escritas §
28. **Profe:** § ¿y el cartel seríaa mm / visual? §
29. **Ponente:** §No§

30. **Profe:** ¿con qué lo ves?
31. **Ponente:**/ con los ojos §
32. **Profe:** § ¿entonces será visual?
33. **Ponente:** / Sí §
34. **Profe:** § Sí, ¿Entendéis la diferencia? La televisión es: oral y visual. La radio es solo oral, porque solo lo escuchamos. Y el cartel es visual.¿ porqué no es oral?, ¿nos lo cuenta alguien? §
35. **Clase:** §¡NOO!
36. **Profe:** ¿Quién lo lee? §
37. **Clase:** § ¡NOSOTROS! §
38. **Profe:** § Nosotros / de acuerdo / Me ha gustado mucho / Y ahora cuéntame esto que también me ha encantado / Di
39. **Ponente:** ¿Para qué sirven los medios de comunicación ? §
40. **Profe:** § ¡Aah! Muy bien / ¡Los medios de comunicación! / ¡no solo la radio! / TODOS los medios de comunicación sirven para // (señalando a la alumna)
41. **Ponente:** // para informar //
42. **Profe:** Muy bien
43. **Ponente:** para entretener //
44. **Profe:** Venga
45. **Ponente:** // y para educar §
46. **Profe:** § y para educar / tres cosas / informar / entretener y educar / ¿ vale? Me ha gustado MUCHO / Muy bien ¿eh? Te felicito / Vamos a darle // ahora viene la ronda de preguntas / un aplauso / un aplauso / Y ahora viene la ronda de preguntas / ¡Ssh! porqué se llama radio no sirve §
47. **Clase:** §
¡JOO!
48. **Profe:** esa no sirve / Id pensando otras preguntas / Irene está desde el principio deseando hablar
49. **Niña1:** ¿sabes cuánta cantii / ? ¿sabes cuánta cantidad de electricidad tiene la radio?
50. **Profe:** hay qué gracia / una preguntaa / ¿cuánta electricidad tiene la radio

51. **Madre:** consume muy poquito / si es una radio normal / Incluso con una pila (RISAS)
52. **Profe:** Está muy bien preguntado §
53. **Madre:** § no si está fenomenal / porque te he dicho una radio pequeñita / Porque a lo mejor un pedazo / [armatoste] /
54. **Ponente:** [de radio] / pues puede consumir hasta dieezz / como es tan grande §
55. **Madre:** § eso no necesariamente / porque a lo mejor no tiene mucha potencia
56. ((...))
57. **Niña1:** Si no hubieran inventado unas cosas antes de la radio / sería mucho más difícil haber inventado la radio
58. **Profe:** claro / Muchísimo mas difícil §
59. **Madre:** § efectivamente / imposible / Si no hubiese habido ya laa / laa electricidad / osea // para la radio / Por eso yo cuando lo estudie // era Marconi §
60. **Profe:** § yo también yo [también]
61. **Madre:** [y lo hemos] puesto porque me ha parecido interesantísimo / Porque empezamos / y yo dije / el inventor dee / ¡ah! Me dijo Laura / vamos a hacer de la radio y digo / ¡ah! / Marconi / típico invento que se estudia de niño §
62. **Profe:** § sí // si / [si]
63. **Madre:** [nos] ponemos a mirar / y nos damos cuenta de que hay un lío de patentes / o sea / alguien que ya no lo vamos a poner porque eso es ya a niveell /pero bueno / ¡Que follón! Paraa / para saber lo de la radio / tenía claro que era Marconi §
64. **Profe:** § y mirad / es muy [interesante]
65. **Madre:** [lo hemos puesto] porque nos ha parecido // ¿verdad? muy interesante Digo // pues vienen más nombres §

66. **Profe:** § y es muy interesante una palabra que está diciendo continuamente la mamá / y que nadie le pregunta / que es la de la patente / Yo no se si sabeis qué es una patente §
67. **Clase:** § ¡NOO!
68. **Profe:** claro ¿ y porqué no se lo preguntáis a la mamá de Laura? §
69. **Clase:** § ¿QUÉ ES LA PATENTE?
70. (RISAS)
71. **Madre:** pues tu cuando inventas algo / y crees que va a ser algo muy importante / lo llevas a un sitio que te lo patentan / De manera que tú tienes la exclusividad / ¡OJO! // muy importante / ¿Las gomitas esas con las que hacéis las pulseras? §
72. **Clase:** § ¡SII!
73. **Madre:** Lo más seguro que están patentadas / Y se hallan forra(d)o / entonces / Cuando se inventa oo / o tú crees quee / Eeh // llevar el agua que antes hemos hablado // ¡ah! / pues si se lleva por este tipo de tuberías / yo voy a mirar este otro material / que puede ser // más cómodo / más tal / cuando tengamooss / claro / a una cierta edad / Marconi era ingeniero / cuando tengamos veintiún años / pero veintiún años / ¿eh? Un ingeniero muy jovencito / Entonces loo / lo patentamos / Que es llevarlo a un sitio / te lo registran / y eso es exclusividad tuyo / Si alguien te lo copia / ¿eh? Tú tienes todos los derechos sobre ese producto / Por eso ahí hay un lío §
74. **Profe:** § Sí §
75. **Madre:** § de que el uno lo patentó rápidamente en Estados Unidos / el otro hizo una pequeña variación / lo patentó en el otro la(d)o / hay un poco ahí // Nosotros creo que nos quedamos con Marconi / y premio nobel además por ello §
76. **Profe:** § Más
77. **Madre:** No se si me he explicado muy bien §
78. **Profe:** §Sii perfecto / perfecto
79. **Niño2:** Espera / ¿qué iba a decir? // En qué lugar // en qué lugar se inventó la radio?
80. **Ponente:** // Eemm §
81. **Madre:** § en esos cuatro §

82. **Profe:** (mirando a la alumna) § díselos, díselos
83. **Ponente:** en Estados Unidos / en el / eell / el Reino Unido / en Rusia y en España
84. ((...))

TRANSCRIPCIÓN 3: EL TANQUE DE GUERRA.

1. **Ponente:** El tanque de guerra / también conocido como carro de combate/
es un vehículo / blindado de ataque capaz / caa-paz // capaz de moversee /
en terrenos difíciles / Su inventor fue William Triton / quieen bautizó el
primer tanque como Marx I / El tanque de guerra fue utilizado por primera
VEz en la primera Guerra Mundial / El primer tanque // ¡ah! / Esto ya lo he
dicho //
2. **Profe:** A [ver, que nos vas a contar de ahí]
3. **Ponente:** [pilló de sorpresa a los alemanes] el quince de septiembre de mil
novecientos dieciséis en la batalla Less Coou-cee-te / Se trataba de un
vehículo del tamaño de un camión blindado / pesaba más de 15 toneladas y
se movía a 5 km/h §
4. **Profe:** § Vale /¿Ya está? §
5. **Ponente:** §Sí
6. **Profe:** ¿Y no nos vas a enseñar lo que has hecho? / Llévatelo allí y
explícaselo a tus compañeros
7. **Ponente:** (poniendo cara de acabar de recordar que había construido la
maqueta) Esto es una maqueta de un tanque de guerra / Esto son las
orugas / también llamadas como suspensión / Y el cañón / la torre tanque /
que se puede mover / Aquí es por donde entraban / la gente §
8. **Profe:** § muy interesante
9. **Ponente:** (señalando y articulando cada parte de la maqueta mientras
hablaba de ellas) Las orugas se movían / estos circulitos se movían
haciendo círculos y las suspensiones podían ir así / Aquí no se puede
mover / La torreta podía ir muy rápido por segundo / pero // pero // ¡Uy! ¡se
ha caído una pieza! §
10. **Profe:** § No pasa
nada / no te preocupes / luego la ponemos
11. **Ponente:** Había muchos tipos de balas con las que disparar / El cañón
podía ir para arribaa y para abajo // A / aquí es / pero si les alcanzaba una
bala y estaba muy bien blindados / podía ser que les hicieran muy poco
daño / o no les hiciera daño §
12. **Profe:** § vale

13. **Ponente:** por aquí es como un tipo de escudo §
14. **Profe:** § eso les protege, ¿no? §
15. **Ponente:** § Sí
16. **Profe:** ¿Y de qué les protegía? §
17. **Ponente:** § De las balas que disparaban los demás
tanques / Por ejemplo / si te daban en el motor / que no se donde está aquí/
había probabilidades de que el tanque se “inciendaria” §
18. **Profe:** § ¿se
incendiara? §
19. **Alumno:** § sí /
y así que había que evacuarlo rápido §
20. **Niña:** § ¿Y con qué lo has hecho? §
21. **Profe:** § Espera /
espera / Primero nos cuenta todo y luego ya hacemos la ronda de
preguntas §
22. **Ponente:**
§ Bueno, lo he hecho con madera
23. **Profe:** ¿Y qué más? Cuéntanos como lo has hecho.
24. **Ponente:** Lo he hecho con madera yy / y cada pieza la hemos puesto
MUYYY despacito / porque sino se podía romper la pieza / Lo he pintado
coonn / bueno / los chicos ya saben con que / con laass ceras esas de
Manoli (se refiere a las ceras de la marca Manley) §
25. **Clase:** (al unísono) § ¡SII!
26. **Ponente:** (Tocando con los dedos la maqueta) y no está muy estable esto /
porque / se podría romper en cualquier momento
27. **Profe:** te ha quedado muy bonito, a mi me gusta mucho §
28. **Clase:** (uno detrás de otro) § y a mí
29. **Profe:** Nos has dicho que el tanque de guerra // ¿porqué se llamaban
tanques de guerra?
30. **Ponente:** Porque en suu / los fabricantes los engañaban / Decían que
estaban construyendo tanques de agua móviles para el ejército y en
realidad los utilizaban como vehículos de guerra
31. **Profe:** Y entonces digo yo / ¿es una máquina simple o una máquina
compleja?§

32. **Ponente:** § compleja §
33. **Profe:** § compleja / muy bien / Me encanta / Está muy bonito y aunque se te caiga no importa porque te sabes muy bien las partes
34. Y yo / antes de que empiece la ronda de preguntas / quería contaros que he estado dentro de un tanque / No como este / que es de la primera Guerra Mundial / hace casi un siglo como hemos visto antes / Al que yo he entrado se ve muy bien lo que es la torreta / Se ve una torre un poco más alta que esta y por ahí es por donde entras al tanque / El interior es muy estrecho / Y ahí dentro van varias personas / a parte del conductor va mas gente y no hay ventanas / Así que imaginaros los que van ahí dentro / la sensación que se tiene // es bastante desagradable §
35. **Ponente:** § Sí / porque si hubieran ventanas y lanzaran una bala / podrían alcanzarle
36. **Profe:** Sí / y luego muy interesante lo que nos ha contado del sistema de orugas / Porque precisamente este es el sistema que hace que pueda subir por lugares difíciles / Mi madre / ya os he contado que no anda y va en silla de ruedas / Y donde viven mis padres / desde donde entras hasta el ascensor hay siete escalones y he tenido que comprar una máquina para subir por la escalera / Y precisamente / el sistema que utiliza es este / el sistema de orugas / Aquí encima pongo la silla y como la oruga se va adaptando al terreno / va subiendo las escaleras. Cuando llego arriba saco a mi madre de la oruga ya la puedo subir en el ascensor // ¿Lo habéis entendido? / O sea que es un invento muy interesante
37. ((...))
38. **Profe:** vale / ahora creo que ya puede empezar la ronda / ¿no? / Venga / dirige
39. **Ponente:** eeh / Hugo
40. **Niño1:** ¿Por qué has elegido el [tanque?]
41. **Niño2:** [¡Jo!] §
42. **Profe:** § ¡Ssh!
43. **Ponente:** porque // mee / interesabaa / laa / saber / las cosas de las guerras

44. **Profe:** O sea que a él el tema que le interesa son las guerras / Como en las guerras antiguas eeh / se utilizaban los tanques / pues por eso §
45. **Ponente:** § Y ya no se ven los tanques enn / en la calle §
46. **Profe:** hombre en la calle no se ven los tanques / En algunos desfiles militares si los sacan / Pero los sacan muy poco porque además consumen tanta gasolina que cuesta mucho dinero mover un tanque §
47. **Niño3:** § y también/ yy/ yy/ y algunos países todavía están en la guerra
48. **Profe:** Sí
49. **Ponente:** Eeh / Diego
50. **Niño4:** Eeh // pero // a ver //si hay un cañón detrás eeh // de esee // eeh // de esee eeh // yy / se mueve eso muy rápido // Mm si le tienen rodea(d)o y va a disparar a todos no le da tiempo porque cuando se giraría le darían / ¿no?
51. **Profe:** / Bueno pero generalmente el enemigo está enfrente ¿eh? no está al lado.
52. **Clase:** ¿ Pero si le rodean?
53. **Ponente:** Bueno a ver // hay muy pocas posibilidades / pero si le rodeaan // está muerto
54. ((...))

TRANSCRIPCIÓN 4: LA FREGONA.

1. **Ponente:** Manuel Jalón es el inventor de la fregona / que es español y nació en Logroño en mil novecientos veinticinco / murió en Zaragoza / en dos mil once /
2. hace muchos años lass / LAS MUJERESS ///
3. (entra la madre disfrazada de limpiadora escenificando cómo se limpiaba de rodillas antes de la invención de la fregona)
4. /// fregaban de rodillas y tenían que tocar la lejía con las manos / y gracias a Manuel Jalón que inventó laa // que inventó laa // FREGONA
5. (entra en escena el padre haciendo del inventor de la fregona)
6. **Padre:** ¡esto no puede ser! espérese un poco ///
7. (monta una fregona uniendo un palo a un mocho delante de la clase)
8. /// a ver ahora
9. **Madre:** ¡madre mía! / ¡esto no puede ser! / ¡qué cosa más cómoda! /
10. (RISAS)
11. **Ponente:** y // laa / laa // Manuel Jalón patentó la fregona en mil novecientos sesenta y cuatro / la empresa Rolex pertenece a Manuel Jalón / que ha sido la primera empresa que se ha vendido / a / no - que ha sido la primera empresa de fregonas / la fregona es // la fregona es un invento simple / que se vende por todo el mundo // Ya está
12. **Profe:** bueno / ¿cómo nos hemos queda(d)o? / ¡boquiabiertos! / lo primero / un aplauso al inventor de la fregona y a la limpiadora / ¿eh? / no / nos tenemos que levantar para aplaudirla
13. **Ponente:** les // ¿les puedo decir porqué se llama fregona?
14. **Profe:** a ver / Chsst / vamos allá / bueno / me ha ENCANTADO / ¿Eh? / me ha encantado / bueno bueno bueno ¿Y el pelo? / que es real / que así iban las mujeres / con el pelo tapado y una bata de cuadros / que sepáis que la señorita Lourdes ha fregado con bayeta / ¿eh? / que la fregona era un instrumento de lujo
15. **Madre:** era un lujo / si / si / no es como ahora que vas y la compras // las ves // no / no había que ir a la droguería y costaba mucho dinerito
16. **Profe:** mucho dinero / entonces se fregaba con la bayeta y el caldero / sí señor

17. **Niña:** (a la madre) pero a ti te lo han dado gratis §
18. **Madre:** § no / no te creas §
19. **Niña:** § Sí /
te lo han dado gratis / en el teatro te lo han dado gratis §
20. **Madre:** § ¡Ah! // eso sí / sí §
21. **Profe:** § (a la madre) en el teatro porque tú
eres la actriz
22. (a la alumna que expone) Venga / ¿qué querías comentar?
23. **Ponente:** se llama fregona porque las mujeres / hace muchos años que
fregaban se llamaban fregona
24. **Profe:** efectivamente / o sea que esa pregunta ya no me la podéis hacer
(Entra en clase otra profesora e interrumpe la exposición).
25. **Ponente:** ¡Uy! / se me ha olvida(d)o decir una cosa / la fregona es la unión
de un palo a un mocho §
26. **Profe:** § ¿y el Chupa-Chups qué era? §
27. **Ponente:** § la unión de un / de un
palo aa/ a un caramelo §
28. **Niño:** § es como la unión del polen §
29. **Padre:** § palo / palo / no polen /
palo / tú si quieres inventar algo ponle un palo §
30. **Niño:** § ¡pero que rima!
31. **Profe:** ¡Aah! / eso es otra cosa / sí §
32. **Padre:** § asonantemente §
33. **Profe:** § Sí
34. **Ponente:** Yy / esto / es lo mismo que esto / si lo queréis copiar de aquí /
copiarlo de aquí / y el inventó la fregona y el cubo de la fregona a la vez §
35. **Profe:** § ¡Aah!
36. ((...))
37. (Hablando de las partes de la fregona)
38. **Ponente:** tiene tres §
39. **Profe:** § A ver §

40. **Madre:** § lo que pasa es que esta es más moderna / pero tenía tres §
41. **Ponente:** § tiene tres / mira / las tres partes / ¡Ah! que tiene cuatro / esto / esto para colgarlo / el palo / esto para poner el gancho / el palo y // y esto
42. **Profe:** ¿que eso como se llamaba que lo has dicho muy bien?
43. **Ponente:** mocho §
44. **Profe:** § el mocho
45. **Niño:** mocho / parece como que voy a mochar §
46. **Profe:** § ¡Shh! Calla / calla / Más preguntas
47. **Ponente:** Si queréis / luego / eh / eh / quito el palo / y pasáis y podéis tocar esto por aquí §
48. **Profe:** § para que veáis como es de absorbente
49. **Ponente:** y / y como / y como es la textura §
50. **Profe:** § claro / a ver / más / Igual la señora fregona se puede sentar
51. **Madre:** naa estoy bien de pies
52. **Ponente:** Claudia
53. **Niña:** y / eeh / ¿el tenía hijos? / ¿tenía hijos?
54. **Ponente:** (mirando a sus padres) ¿tenía hijos?
55. **Madre:** estaba casado / Y sí / porque he leído yo después quee // que los hijos en la empresa // fueron los que después / [sí]
56. **Padre:** [cuando] se murió se lo vendió a una multinacional / y dejaron el negocio
57. **Ponente:** Irene / Irene /
58. **Niña:** / que // ¿ qué invento antes de la fregona?
59. **Padre:** Inventó primero la fregona §
60. **Madre:** § Sí / y él era ingeniero aeronáutico §
61. **Padre:** § diseñaba aviones §
62. **Madre:** § diseñaba aviones / Yy // a ver / esto / solamente // o sea / estas dos cosas las patentó/ Pero era un personaje / era un personaje que

estaba todo el día / todo el día pensando en hacer cosas y // tenía muchas cosas [lo que pasa es que no las tenía patentadas] §

63. **Ponente:** [Toma / lo vas pasando]

64. **Padre:** § él se fue a Estado Unidos y a Canadá a trabajar y a diseñar aviones / y allí fue donde se le // se le encendió la bombilla para inventar la fregona / por la señora que tenía en casa fregando de rodillas

65. **Niña2:** Y // eeh / el trapo primero // ¿ el trapo tenía otro nombre? §

66. **Madre:** § ¿Tenía? §

67. **Profe:**
§ otro nombre §

68. **Ponente:** § Sí

69. **Madre:** eeh / trapo §

70. **Ponente:** § ¡NOO! / ¿que? / ¿trapo? / ¡Ah! / Ahora se llama // a veces algunos trapos ahora se llaman bayetas §

71. **Madre:** § Bayetas / Sí

72. ((...))

BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

- Barnes (1992). *From communication to curriculum*.
- Bygate. (1987). *Modelo de expresión oral*.
- Chomsky (1957). *Syntactic Structures (Estructuras sintácticas)*.
- Cultureduca.com visitado el 25/08/2014 a las 10:46 desde el enlace:
http://www.cultureduca.com/leng_ling_varling07.php
- Decreto 56/2007, de 10 de mayo, de acuerdo con la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE).
- Doddis, A y Flores, C. (1999). *Patrones secuenciales y funciones discursivas en la conversación semi-expontánea*. Chile: Universidad de Chile
- Dolz, J y Schneuwly, B. (1998). *Construcción de modelo didáctico de género*.
- Gobierno de Cantabria. Consejería de Educación , Cultura y Deporte. *Plan para el fomento de la competencia comunicativa*. Apartado 4. Ejes prioritarios para el curso 2013-2014 y 2014-2015; sub-apartado 2. La oralidad: desarrollo de la competencia en comunicación oral. *Recuperado el 08/ 09/ 2014 a las 14:05 h desde :*
- http://www.educantabria.es/docs/planes/plan_lector/OKOKPLANLEER.pdf
- Hymes (1967). Why Linguistics Needs the Sociologist.
- Johnson, K. y K. Morrow. (1981). *Communication in the classroom*. London: Longman.
- Lock, A. (1977). *The Guided Reinvention of lenguaje*. Londres: Academic Press.
- Martínez Mongay, A. (2004). *Cómo preparar una exposición oral en todas las áreas de Secundaria*. Navarra: Gobierno de Navarra. Departamento de educación.

- Munch, S. (2005). *Teaching writing - Teaching oral presentation. Effective learning and teaching of writing. A handbook of writing in education.* Springer Netherlands
- Santodomingo, R. (2010). “*El silencio del alumno*”. Padres y colegios. Recuperado el 18/08/2014 a las 19:21 desde: <http://www.padresycolegios.com/noticia.asp?ref=2576&pos=14>
- Sistema de transcripción de Val.Es.Co . *Corpus anotado de español coloquial.* Versión de prueba. Recuperado el 20/08/2014 a las 14:34 h desde: <http://www.uv.es/valesco/sistema.pdf>
- Wells, G. (1986). *Aprender a leer y escribir*, (1 ed.). Barcelona: Laia.
- Wells, G y Mejías, R. (2005). *Hacia el diálogo en el salón de clases: enseñanza y aprendizaje por medio de la indagación.* Revista Electrónica Sinéctica, núm 26, Febrero-julio, pp. 1-19, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente. México.

